

SAN MATEO UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

MEMORÁNDUM

PARA: Junta Directiva

DE: Randall Booker

FECHA: 21 de mayo de 2026

ASUNTO: Enfoque en el aprendizaje de los estudiantes: Aspectos destacados del semestre de primavera de 2026

I. ANTECEDENTES

Al reflexionar sobre la primavera del año escolar 2025-26, los educadores de todo el Distrito sienten un gran orgullo por el crecimiento académico y socioemocional de sus estudiantes. Este informe celebra el arduo trabajo, la dedicación y el compromiso de nuestros educadores y estudiantes a lo largo del año. Si bien esta lista no es exhaustiva, destaca gran parte del valioso trabajo que se realiza en todo nuestro Distrito.

Quisiera agradecer a nuestros educadores por su increíble dedicación y por todo lo que hacen por nuestros estudiantes. Son un equipo excepcional de profesionales que se esfuerzan continuamente por fortalecer la enseñanza, el aprendizaje y el bienestar estudiantil. También quiero agradecer a las numerosas organizaciones, familias y voluntarios que colaboran con el Distrito para mejorar y ampliar las oportunidades para nuestros estudiantes. Agradezco el amplio y profundo apoyo de la comunidad a la educación pública y me enorgullece lo que hemos logrado juntos este año escolar.

Plan de estudios e instrucción

- **Datos académicos de la generación 2025** - El 22 de enero, educadores de las escuelas Mills, Capuchino y Hillsdale compartieron con nuestra Junta Directiva un informe sobre el aprendizaje estudiantil, destacando los resultados clave para la generación de 2025 y el éxito académico de los estudiantes en cursos exigentes. El informe se centró en la Meta Dos del LCAP: Humanizar la Educación: Todos los estudiantes participarán en experiencias de aprendizaje que sean alegres, inspiradoras, empoderadoras y que validen su identidad.

El informe destacó (para la generación del 2025):

- Tasa de graduación
- Educador universitario y profesional
- Acceso a cursos de nivel universitario
- Matriculación postsecundaria
- Progreso de los estudiantes multilingües (ML)

Obtén más información leyendo el [Memorando de la Junta](#), viendo la [presentación](#) o viendo la [grabación de la reunión](#).

- **Educación Técnica y Profesional (CTE)** - El 10 de marzo, Brian Simmons, Director de Currículo y Evaluación, y Kris Shouse, de la Oficina de Educación del Condado de San Mateo, presentaron a nuestra Junta Directiva una actualización sobre el Programa de Educación Técnica y Profesional (CTE) de nuestro distrito. Esta fue la cuarta actualización de una serie de reuniones en las que se explicó cómo se interrelacionan nuestro enfoque actual de las trayectorias de CTE, la doble matrícula y el Indicador de Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional (CCI). Asimismo, se revisaron las implicaciones de posibles cambios en los requisitos de graduación relacionados con CTE y asignaturas optativas, fundamentando la discusión en datos de participación estudiantil y la realidad del programa.

El informe destacó los sectores laborales de más rápido crecimiento e incluyó datos del mercado laboral y ofertas de empleo a nivel de condado. SMUHSD ha realizado una inversión significativa en programas de CTE en todos los centros escolares. Bajo nuestro modelo actual, requerimos que todos los estudiantes tomen al menos un curso de CTE, con algunas excepciones. Casi todos los estudiantes (95%) toman al menos un curso de CTE; sin embargo, nuestra estructura de graduación enfatiza la exposición en lugar de la "finalización de la trayectoria". Alrededor del 5-10% de los estudiantes en cada escuela completan una trayectoria completa (dos o más cursos en una secuencia). Como resultado, nuestros programas son amplios, pero no siempre profundos. Obtenga más información sobre CTE en nuestro Distrito leyendo el [Informe de la junta](#) o viendo la [presentación](#).

- **Excursiones del programa de Educación Técnica y Profesional (CTE)** - Los estudiantes de Educación Técnica y Profesional participaron en excursiones este semestre, lo que les permitió conocer oportunidades relacionadas con trayectorias profesionales.
 - **Vía biotecnológica** - AHS y SMHS fueron a Gilead Sciences el 4 de marzo.
 - **Programa de Arquitectura** - AHS y BHS fueron a Autodesk el 11 de marzo.
 - **Trabajadores metalúrgicos** - AHS acudió al centro de formación del sindicato de trabajadores metalúrgicos Local 104.
- **Desarrollo profesional(PD)** - Equipos de todas las escuelas del SMUHSD crearon experiencias de aprendizaje significativas y específicas para cada escuela, dirigidas al personal, durante dos días de sesiones de desarrollo profesional a finales de enero. En todo SMUHSD, los equipos de desarrollo profesional diseñaron experiencias de aprendizaje que satisfacen las necesidades únicas de cada escuela. Cada sesión se basó en lo que sabemos sobre cómo aprenden mejor los adultos, se fundamentó en prácticas de aprendizaje humanizadoras y se guió por un marco compartido del distrito para fomentar una enseñanza sólida y un aprendizaje significativo para los estudiantes.

El 17 de marzo, el coordinador de PD del distrito, Marlo Bagsik y el coordinador de Tecnología Educativa del Distrito/Líder de Inducción Dom Bigue co-facilitaron un taller para nuevos educadores del SMUHSD. El taller, titulado "Espacios de aprendizaje centrados en el estudiante: físicos y digitales", se desarrolló en consonancia con el marco educativo del distrito, basado en una pedagogía humanizadora, y exploró maneras de priorizar el ingenio humano al tiempo que se facilita el uso de las herramientas de inteligencia artificial disponibles.

- **Apoyo a la alfabetización académica** - El 18 de febrero, Sabbie Hopkins, directora de Inducción Docente y Desarrollo Profesional, y Melonie Cotter y Wiley Clothier, asesoras de apoyo docente para estudiantes multilingües, impartieron conjuntamente un taller para maestros del SMUHSD recién contratados sobre el apoyo a la alfabetización académica en las clases de las distintas materias. Más de 35 maestros participaron en este taller, desarrollado y facilitado en colaboración, donde exploraron estrategias para apoyar a los estudiantes multilingües en las clases del programa estándar.
- **Exposición de carreras** - Más de 200 estudiantes del SMUHSD y sus familias asistieron a la 5.ª Exposición Anual de Carreras del Distrito el 26 de febrero de 2026 en Hillsdale High School. Los estudiantes aprendieron sobre carreras bien remuneradas, establecieron contactos con profesionales del sector, participaron en actividades prácticas y conocieron diversas oportunidades gracias a los más de 35 representantes de empresas del área de la bahía, programas de aprendizaje y capacitación. El objetivo principal de la exposición de carreras es informar a los estudiantes sobre oportunidades laborales bien remuneradas que no necesariamente requieren una licenciatura de cuatro años.
- **Inteligencia artificial**
 - **Grupo de trabajo sobre IA-** El grupo de trabajo sobre IA es un grupo colaborativo integrado por estudiantes, familias, educadores y miembros de la comunidad que trabajan juntos para orientar el uso de la inteligencia artificial en nuestras escuelas. Su objetivo es garantizar que la IA apoye el aprendizaje de forma segura, ética y significativa, específicamente cómo potenciar, y no reemplazar, las relaciones humanas y el pensamiento crítico, elementos esenciales para el éxito estudiantil. A lo largo de una serie de reuniones, desde febrero hasta mayo, el grupo recopiló información, estudió investigaciones y elaboró recomendaciones para compartir con la junta directiva, contribuyendo así a definir directrices claras y un camino bien planificado para la implementación de la IA en nuestros salones de clases.
 - **Beca de IA-** El Programa de Becas en IA es una experiencia de aprendizaje profesional de varias semanas para educadores, diseñada para desarrollar un enfoque reflexivo e informado sobre el uso de la inteligencia artificial en la enseñanza y el aprendizaje. Mediante una combinación estructurada de reuniones virtuales y aprendizaje a ritmo propio, los participantes exploran temas clave como los fundamentos de la IA, las consideraciones éticas, las aplicaciones didácticas, la integridad académica y las habilidades de los estudiantes en IA. Los becarios interactúan con lecturas, videos y

experimentación práctica con herramientas de IA, al tiempo que colaboran con sus colegas a través de debates y reflexiones continuas.

El programa hace hincapié en el desarrollo de una mentalidad crítica sobre la IA, animando a los educadores a considerar detenidamente cuándo y cómo la IA puede apoyar su labor, manteniendo siempre las relaciones humanas, la voz de los estudiantes y la equidad como pilares fundamentales. Al finalizar el programa, los participantes están preparados para integrar la IA de forma que mejore la participación, satisfaga las diversas necesidades de los estudiantes y fomente aulas más inclusivas y humanizadoras. Los participantes también aportan sus perspectivas para apoyar la toma de decisiones del distrito y contribuir a definir el futuro del uso de la IA en las escuelas. En la última sesión, dos de los estudiantes que han participado en el grupo de trabajo sobre IA compartieron sus puntos de vista con los educadores.

La maestra de Capuchino High School, Stacy Kratochvil fue panelista en la sesión “Desbloqueando la inteligencia humana: reinventando el aprendizaje para un mundo de IA” en la [Conferencia sobre el futuro de la educación](#) llevada a cabo del 11 al 14 de enero en Orlando, Florida. El panel reunió a un grupo diverso de educadores, líderes de sistemas educativos e innovadores de la industria para explorar cómo podemos reinventar el aprendizaje y mantener a la humanidad en el centro de la revolución de la IA. Los panelistas compartieron cómo el Movimiento de Inteligencia Humana está impulsando una nueva visión de la educación que prioriza la creatividad, la empatía, la adaptabilidad y el razonamiento ético.

- **Grupo de trabajo sobre finanzas personales-** El grupo de trabajo sobre finanzas personales es un equipo interinstitucional de educadores encargado de diseñar e implementar un nuevo requisito de graduación de finanzas personales de un semestre, en consonancia con la Ley AB 2927. El grupo ha trabajado en colaboración para desarrollar un curso centrado en el estudiante que fomente la alfabetización financiera esencial, considerando cómo integrar de manera significativa conceptos económicos clave. Además de definir la visión y el contenido del curso, el grupo de trabajo ha abordado aspectos logísticos críticos de la implementación, incluyendo el cronograma para la implementación piloto del curso en 2027-28 y el despliegue completo del requisito de graduación en 2030-31, cómo coexistirá el curso con el requisito de economía o lo reemplazará potencialmente, y opciones para la programación en diferentes sedes. El equipo ha explorado modelos como combinar el curso con las asignaturas optativas existentes, ofrecer secciones híbridas o compartidas entre escuelas y garantizar el acceso incluso con diferentes niveles de matrícula. Carlo Corti de Aragon High School y Alexandra Dove de Mills High School presentaron un informe a la Junta Directiva el 7 de mayo para actualizar su trabajo y los plazos previstos. Para obtener más información, lea el documento [Memorando de la junta](#) y vea la [presentación](#).
- **Premio de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA) -** La Dra. Julia Kempkey, Superintendente Asociada de Currículo e Instrucción, fue nombrada Administradora de Currículo e Instrucción del Año de la Región 5 de la ACSA.

Equidad

- **Visitas de equidad** - Educadores del distrito realizaron visitas de equidad escolar en cada una de las escuelas secundarias. Esto brindó oportunidades de aprendizaje profesional tanto para el equipo visitante de administradores y docentes como para la escuela anfitriona, además de una retroalimentación valiosa. Las visitas de equidad son oportunidades estructuradas para visitar las aulas, escuchar directamente a los estudiantes y al personal, y reflexionar sobre cómo las experiencias escolares apoyan la equidad, el acceso y el sentido de pertenencia. El objetivo de las visitas es identificar patrones, celebrar las fortalezas y formular preguntas que puedan guiar la mejora. A lo largo de las visitas, surgieron varios temas comunes. Las escuelas demostraron sólidas culturas relacionales donde los estudiantes se sienten reconocidos, apoyados y cuidados, y las estructuras y rutinas claras a menudo les ayudaron a sentirse seguros y exitosos. Las visitas brindaron la oportunidad de fortalecer la coherencia en las aulas para que todos los estudiantes, especialmente los estudiantes multilingües y los históricamente desfavorecidos, puedan contar con un acceso equitativo a un diálogo significativo, un pensamiento riguroso, un aprendizaje relevante y un apoyo académico apropiado. En general, las visitas sugieren que las relaciones y la estructura son bases sólidas, y el siguiente paso para el crecimiento es asegurar que esas bases conduzcan a una mayor participación, una voz estudiantil más fuerte y experiencias de aprendizaje equitativas más consistentes en todos los entornos.
- **Comité Asesor de Igualdad** - El comité formado por educadores, padres, cuidadores y miembros de la comunidad celebró su última reunión en abril. El comité revisó datos del Distrito (como resultados académicos, asistencia y disciplina), aportó ideas sobre iniciativas clave como el Plan de Control y Rendición de Cuentas Local (LCAP) y analizó formas de mejorar la experiencia estudiantil, especialmente para los grupos que pueden enfrentar barreras. Mediante discusiones en grupos pequeños y la resolución colaborativa de problemas, los miembros ayudan a identificar necesidades, compartir perspectivas y recomendar acciones que promuevan la pertenencia, el acceso y el éxito de cada estudiante. Una recomendación específica fue examinar más de cerca el apoyo que brindamos a los estudiantes con créditos insuficientes.
- **Consejos de Equidad Estudiantil** - Más de 100 estudiantes que prestan servicio en el consejo de su escuela [Consejos de Equidad Estudiantil](#)(SEC) asistieron a talleres a través de todo el Distrito del 10 al 12 de febrero. Las actividades incluyeron sesiones sobre:
 - Establecer conexiones con líderes de la SEC de otras escuelas
 - Practicar la empatía y escuchar con mayor atención las experiencias de los estudiantes.
 - Comprender lo que subyace en el trabajo por la equidad (personas, poder, políticas).
 - Aprender de lo que funciona en otras escuelas
 - El taller concluye con los próximos pasos bien definidos para los proyectos de la SEC.
- **Baile de graduación del Orgullo 2026** - El 4º Baile Anual del Orgullo se celebró el viernes 17 de abril de 2026 en el campus del College of San Mateo. ¡Dimos la bienvenida a 188 estudiantes de todo el condado de San Mateo a este evento inclusivo y gratuito! Lea el artículo de Burlingame B, "[El baile de graduación del Orgullo hace historia con una asistencia récord](#)" para un resumen del evento.

Sostenibilidad

- **Reembolso para proyectos de cargadores para vehículos eléctricos** - Peninsula Clean Energy otorgó a SMUHSD un reembolso de \$240,000 a través de su programa EV Ready para Empresas, con el fin de apoyar nuestro proyecto de estaciones de carga para vehículos eléctricos. Los fondos se distribuyen entre cuatro ubicaciones: AHS, HHS, SMHS y la oficina del distrito, con \$60,000 por ubicación para la instalación de estaciones de carga. Esta colaboración demuestra el compromiso de Peninsula Clean Energy con la protección del medio ambiente y el bienestar de la comunidad, y respalda las soluciones energéticas del distrito para las necesidades escolares.
- **Semana de la Tierra** - En cada escuela, los facilitadores de sostenibilidad colaboraron con estudiantes, maestros, organizaciones medioambientales y miembros de la comunidad para organizar actividades que fomentaran la concienciación ambiental. Entre las actividades se incluyeron una jornada de limpieza del campus, un concurso de preguntas y respuestas sobre el Día de la Tierra y la promoción del uso de productos reutilizables en lugar de artículos de un solo uso.
- **Auditorías de residuos** - Las escuelas están llevando a cabo auditorías de residuos para mejorar las prácticas de clasificación de residuos, actualizar el etiquetado y reforzar la formación de estudiantes y personal. Estas iniciativas hacen hincapié en los objetivos de cero residuos y la resiliencia climática.
- **Premios a las escuelas sostenibles y resilientes al cambio climático:** La Oficina de Educación del Condado de San Mateo anunció recientemente a los beneficiarios del premio 2026 [Escuelas sostenibles y resilientes al cambio climático](#) Premio (SCRS)! Estos premios reconocen a quienes impulsan un cambio significativo y duradero en apoyo de prácticas ambientalmente sostenibles en toda su comunidad escolar.

Ganadores de premios destacados

- [Aragon High School: Programa de Uniformes H.O.P.E.](#)
- [Burlingame High School: Proyecto Stack](#)
- [Burlingame High School: CanYa Wag](#)
- [Mills High School: Implementación del manejo de residuos en las clases de salud para estudiantes de primer año.](#)

Aragon High School

- **Campeonatos estatales de robótica en Cow Palace** - Estudiantes de Aragon, Burlingame y Mills High Schools participaron en la Competencia Estatal de Robótica en el Cow Palace de Daly City en abril, donde estudiantes de toda California demostraron una impresionante capacidad de innovación, trabajo en equipo y habilidades técnicas. Fue un evento emocionante y dinámico que puso de manifiesto la creatividad y la dedicación de nuestros estudiantes y personal. La experiencia subrayó el poder del aprendizaje práctico y el impacto de los programas de robótica sólidos en la preparación de los estudiantes para futuras oportunidades.

- **Las mejores comunidades para la educación** - La Fundación NAMM (Asociación Nacional de Comerciantes de Música) nombró a Aragon High School como una de las Mejores Comunidades para la Educación en 2026 por noveno año consecutivo.
- **Becario de Artes Juveniles del Condado de San Mateo** - Un estudiante de Aragon que participa como becario de artes juveniles del condado de San Mateo 2025-26, presentó su programa de arte comunitario, Música para la Mente Juvenil, el 12 de abril en la organización sin fines de lucro de artes comunitarias, [Sesgo artístico](#) este programa que sirve para aliviar el estrés incluyó una actuación en solitario de violín combinada con una sesión de danza y terapia de movimiento.
- **Club de Matemáticas** - El 20 de marzo, el Club de Matemáticas de Aragon llenó de vida el campus con su Maratón de Matemáticas Anual de Aragon, un torneo de matemáticas que reunió a equipos de matemáticas de high school de todo el condado de San Mateo para una velada de resolución creativa de problemas y colaboración. Liderado por el presidente y el vicepresidente del club, y con el apoyo de más de 40 voluntarios de Aragon, el evento se llevó a cabo tras meses de esfuerzo en la elaboración de problemas, la logística y la difusión en la comunidad.
- **Atletismo** - El [Capítulo del Norte de California de la Fundación Nacional de Fútbol Americano](#) en su gala de premios celebrada el 14 de marzo, se reconoció a un estudiante como Atleta Académico. Cada uno de los ganadores del premio de 2026 ha mantenido un promedio de calificaciones de 3.0 o superior, es jugador del equipo universitario de fútbol americano y ha demostrado habilidades y cualidades de liderazgo en la escuela y en la comunidad.
- **Orquesta de Cámara** - Por primera vez en su historia, la Orquesta de Cámara de Aragon ha sido seleccionada para actuar en la Conferencia Nacional de la ASTA, que se celebrará en San Francisco el 28 de febrero.

Bridge Academy

- **Asociación de Educación Bilingüe de California (CABE)** - La Dra. Samia Shoman, directora de Bridge Academy, y Nina Finci, maestra de inglés y coordinadora de instrucción, asistieron y dirigieron un taller en la Conferencia de la Asociación de Educación Bilingüe de California, celebrada del 4 al 7 de marzo en San Francisco. Su taller, titulado «The Bridge Academy: Cómo la esperanza, el amor y la justicia transformaron un programa en una escuela alternativa», involucró a los participantes en la creación de un entorno escolar inclusivo y acogedor con una experiencia académica rigurosa para estudiantes multilingües recién llegados. La Dra. Shoman y la Sra. Finci explicaron cómo el programa Bridge se convirtió en The Bridge Academy, una escuela acreditada por la WASC con un perfil de egresados que ahora guía el currículo, la instrucción y la evaluación.

- **Artes visuales** - Cuatro estudiantes de Bridge Academy exhibieron sus obras de arte en la Exposición de Arte del Distrito SMUHSD celebrada en la galería Society of West Coast.
- **Colaboración con colegios comunitarios**- Tanto el College of San Mateo como Skyline College organizaron sesiones informativas sobre el programa y sesiones de apoyo para la inscripción. En abril se realizaron visitas al campus para garantizar que todos los graduados del programa Bridge tuvieran sus solicitudes y la selección de cursos completas.
- **Premio de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA)** La Dra. Samia Shoman, directora de Bridge Academy, fue nombrada Administradora del Año de la Región 5 de ACSA.
- **Perfiles de graduados** - Los estudiantes del programa Bridge presentaron sus perfiles de graduados en una jornada de demostración pública el 21 de mayo.
- **Exposición y jornada de puertas abiertas** - Además de la presentación del segundo trimestre celebrada en marzo, Bridge organizó una jornada de puertas abiertas el 28 de abril para dar la bienvenida a las nuevas familias y recibir a las familias de los estudiantes de último año para una sesión informativa y entrega de premios.
- **Fútbol** - Bridge presentó su primer equipo de fútbol femenino, que jugó contra San Mateo en un partido de formato 5 contra 5 el 10 de abril.

Burlingame High School

- **Artes escénicas** - El conjunto de jazz y el conjunto vocal de jazz de BHS, bajo la dirección musical de Kyoko Yamamoto, participaron en el 37° Festival de Jazz de Folsom el 24 de enero. Más de 100 bandas de jazz de escuelas secundarias y preparatorias, coros vocales de jazz y combos de toda California y Nevada compitieron ese día. El conjunto de jazz obtuvo el primer lugar en la División 1A y el conjunto vocal de jazz quedó en tercer lugar entre 17 conjuntos vocales de jazz.
- El viernes 10 de abril, la Banda de Viento y la Orquesta de Cámara de BHS participaron en el Festival de Bandas y Orquestas de la Sección de la Bahía de la Asociación de Educadores Musicales de California. La Orquesta de Cámara obtuvo una calificación unánime de sobresaliente, mientras que la Banda de Viento obtuvo una calificación de excelente por su interpretación y una calificación de sobresaliente por la lectura a primera vista.
- **Premio Rita Moreno** - Dos estudiantes han sido nominados al Premio Rita Moreno por sus destacadas interpretaciones teatrales este año en Rent (El Musical) y Rumors de Neil Simon.
- **Estudiantes de intercambio** - Más de 20 estudiantes italianos de BHS se alojaron en Udine, Italia, participando en un intercambio cultural y lingüístico a través de familias

anfitrionas. Además del intercambio, los estudiantes visitaron Venecia, Bolonia, Trieste y otros lugares.

- **Clubes de Educación Distributiva de América (DECA)** - Los estudiantes de BHS participaron en las competencias de DECA de California y fueron invitados a presentar sus proyectos en la competencia nacional en Atlanta.
- **Robótica** - El equipo de robótica de Burlingame completó con éxito el Campeonato del Distrito de Norcal y se clasificó para competir con 600 equipos de todo el mundo en Houston, Texas, en el Campeonato Mundial que se celebrará en abril.
- **Fotografía** - Tres estudiantes de la clase de Fotografía Avanzada recibieron un Premio Especial por su presentación en los [Premios Creativos para Jóvenes \(CYA\)](#). Además de ser reconocidos, recibieron un premio en efectivo, ahora aparecen en la Galería Creativa en línea de CYA y obtienen una membresía gratuita de un año a una MasterClass.
- **Matemáticas** - 24 estudiantes de BHS participaron en la Competencia Americana de Matemáticas (AMC) y tres de esos 24 estudiantes se clasificaron para la siguiente ronda, a el Examen Americano de Matemáticas por Invitación (AIME). Uno de los estudiantes clasificó para la tercera ronda, la Olimpiada Matemática de Estados Unidos (USAMO). Ese mismo estudiante también clasificó para la siguiente ronda, que es el Programa de la Olimpiada Matemática (MOP).
- **Natación** - Un estudiante batió el récord de la PAL en los 50 metros estilo libre y el récord de la PAL en los 100 metros estilo libre, otro estudiante batió el récord de la PAL en los 100 metros mariposa, y un tercer estudiante batió el récord de la PAL en los 100 metros espalda.
- **Estudiante atleta** - Un estudiante atleta de BHS fue seleccionado como Atleta Académico del Año 2026 de la CIF. Esta beca reconoce a los estudiantes atletas que sobresalen tanto en lo académico como en lo deportivo y que contribuyen significativamente a sus escuelas y comunidades. El estudiante será homenajeado en el Capitolio Estatal en Sacramento y recibirá una beca de \$10,000 el 4 de junio.

Capuchino High School

- **Día Multicultural** - Capuchino celebró su 1er Día Multicultural Anual-Toda la escuela fue invitada al gimnasio para una breve jornada de actuaciones culturales y actividades educativas, seguida de un almuerzo prolongado y una feria en el patio principal que incluyó a diversos grupos e individuos con puestos donde se ofrecían muestras gratuitas de comida, juegos y actividades culturales, y donde podían aprender unos de otros. El ganador del premio Grammy, George Kahumoku, actuó en el evento, y dos maestros de CHS, el Sr. Myers y el Sr. Jerin Oca, actuaron junto a él, lo cual fue un privilegio presenciar.
- **Ceremonia de reclasificación** - Capuchino reconoció a 32 estudiantes y sus familias en la Ceremonia de Reclasificación el 20 de febrero. La ceremonia celebra a los estudiantes que anteriormente fueron identificados como aprendices de inglés y que han demostrado dominio del idioma al cumplir con éxito los criterios de reclasificación del Distrito. Fue un verdadero honor reconocer su dedicación, perseverancia y logros académicos.

- **Negocio de carritos de café Horseshoe** - Nuestro programa TEC creó el negocio de café ambulante Horseshoe Coffee Cart, que ofrece bebidas deliciosas al personal. Este pequeño negocio, creado, manejado y operado por los propios estudiantes, les permite dirigir todos los aspectos del negocio, incluyendo atención al cliente, inventario, promoción, administración financiera y operaciones diarias. El programa proporciona a los estudiantes valiosas habilidades laborales, a la vez que fortalece su confianza mediante interacciones positivas con la comunidad escolar.
- **Premios Servicio Mustang** - Los estudiantes de CHS han realizado 12,256 horas de voluntariado en el campus o en la comunidad desde el inicio del programa. Esto se ha logrado en coordinación con la Sra. Kovisto de nuestro Centro de Colegios y Carreras, quien ha apoyado y motivado a nuestros estudiantes a participar en actividades de voluntariado. Este año, 48 estudiantes realizaron 4,361 horas de voluntariado.
- **Jornada de puertas abiertas** - La jornada de puertas abiertas de este año fue un gran éxito. Recibimos a los estudiantes que ingresan a noveno grado y a sus familias para que explorarán nuestras aulas y el campus. A lo largo de la tarde, los estudiantes y sus familias interactuaron con una amplia gama de personas, destacando la riqueza de nuestra diversa comunidad y las numerosas oportunidades disponibles para apoyar el crecimiento y el éxito de nuestros estudiantes..
- **Conoce a los Mustangs** - Capuchino organizó su evento anual "Conoce a los Mustangs" para casi 300 estudiantes de Parkside y escuelas privadas. La jornada incluyó una breve presentación que les permitió conocer los servicios y las oportunidades que ofrece la escuela. Los futuros Mustangs también asistieron a una pequeña feria de clubes.
- **Lucha libre masculina** - El equipo masculino de lucha libre de Capuchino se coronó campeón de la PAL. Este fue un acontecimiento histórico para el programa. Los estudiantes deportistas y los entrenadores han hecho un trabajo extraordinario y todo su esfuerzo ha dado sus frutos.
- **Artes escénicas** - La Orquesta de Cuerdas y la Orquesta de Cámara viajaron al sur de la bahía para participar en el Festival de Orquestas de la Homestead High School. Ambas orquestas ofrecieron una magnífica actuación y disfrutaron de una experiencia inspiradora entre el público, viendo a otras excelentes orquestas de preparatoria. Tras las presentaciones, ambas orquestas tuvieron la oportunidad de recibir asesoramiento personalizado de uno de los jueces, lo que constituyó una valiosa experiencia formativa para nuestros estudiantes. Ambas orquestas obtuvieron la máxima calificación de superior por unanimidad.

Hillsdale High School

- **Poesía en voz alta** - El 4 de febrero, la Oficina de Artes y Cultura del Condado de San Mateo y la Comisión de Artes celebraron su octavo concurso anual de poesía. ¡Los estudiantes de décimo grado de Hillsdale High School obtuvieron el primer, segundo y tercer lugar! El ganador del primer lugar representó al condado en la competencia estatal organizada por el Consejo de las Artes de California en Sacramento, del 8 al 9 de marzo.

- **Artes visuales** - Las obras de arte de 33 estudiantes fueron seleccionadas para ser exhibidas en la galería The West Coast en San Bruno en abril. Los maestros de Artes Visuales de HHS apoyaron una increíble muestra de trabajos estudiantiles en conjunto con nuestra Jornada de Puertas Abiertas el jueves 12 de marzo.
- **Perfil del graduado** -Durante nuestra jornada de desarrollo profesional de enero, Hillsdale profundizó nuestra comprensión común del perfil del graduado de Hillsdale High School y su implementación a través de la planificación del alcance y la secuencia de los planes de estudio de cada departamento.
- **Artes escénicas**- En febrero, el Departamento de Música de Hillsdale hizo gala de su talento durante dos noches interpretando una variedad de canciones pop con actuaciones tanto instrumentales como corales.
- **Empoderamiento a través de la acción** - Hillsdale tuvo el placer de dar la bienvenida a los estudiantes de noveno grado que participarán en el programa ETA y el Programa para Recién Llegados, quienes realizaron una visita previa a su ingreso a Hillsdale. Las visitas incluyeron reuniones con el personal, familiarización con el campus y los programas, observación de clases y acompañamiento a estudiantes actuales de HHS.
- **Semana de la Cultura** -Tuvo lugar en Hillsdale del 23 al 27 de marzo. La semana incluyó clases de tutoría para toda la escuela, actividades durante el almuerzo y nuestro evento anual "Caballero de la Cultura" el 26 de marzo.
- **Danza** - En enero, el grupo de danza de Hillsdale organizó Mini-Moves para 40 estudiantes de primaria y secundaria. Nuestros miembros del grupo de danza y voluntarios adultos impartieron talleres para diferentes grupos de edad, que culminaron con una presentación de Mini-Moves.
- **Teatro** - El Departamento de Teatro de HHS produjo otro maravilloso espectáculo de primavera, *Shakespeare Enamorado*. El público comentó sobre el increíble elenco, el equipo técnico, el vestuario y la producción.
- **Los mejores estudiantes de la generación** - Los mejores estudiantes de la generación de 2026 de Hillsdale fueron homenajeados en el Ayuntamiento de San Mateo el 6 de abril.
- **Consejería, Universidad y Carreras Profesionales** - El personal organizó una serie de eventos nocturnos exitosos, entre ellos "La vida después de la escuela preparatoria", presentaciones por nivel escolar, talleres de ayuda financiera y programas para estudiantes de nuevo ingreso.
- **Liderazgo estudiantil** - Los estudiantes de Hillsdale recibieron al Sr. Keith Hawkins el jueves 9 de abril para un taller de liderazgo en el que reflexionaron sobre sí mismos, su conexión con Hillsdale, profundizaron la empatía y la comprensión, ¡y formaron a nuestro próximo grupo de líderes estudiantiles!
- **El Festival de Cine de Hillsdale** - El evento tuvo lugar el 17 de abril con la proyección de cortometrajes estudiantiles en nuestro pequeño teatro. Los asistentes destacaron la creatividad, la calidad de la producción y la demostración del perfil de egresado de HHS.

- **Bien común** - El 22 de abril, Hillsdale High School cedió las instalaciones a los estudiantes de último año para que impartieran clases sobre el bien común. En este evento, conocido como Simposio de Último Año, los estudiantes de último año compartieron diversos temas con sus compañeros de noveno, décimo y undécimo grado. El evento culminó con un panel de discusión y un almuerzo para los estudiantes de último año.
- **Movimientos Knight XXVIII** - Tuvo lugar del 30 de abril al 2 de mayo con todas las entradas agotadas.
- **Deportes en Hillsdale** - El Día de la Firma de la Intención de Jugar tuvo lugar el 1 de mayo. Todos nuestros estudiantes-atletas que competirán a nivel universitario fueron reconocidos por su éxito y compromiso.
- **Perfil de graduados** - Los maestros de Hillsdale presentaron sus proyectos de Perfil de Graduado en nuestra Muestra de Perfiles de Graduado para el Día de Desarrollo Profesional.
- **Universidad y carreras profesionales** - El Centro de Universidades y Carreras de Hillsdale organizó el “Día de Compromiso con tu Futuro”, un evento para que los estudiantes de último año celebren sus primeros pasos después de la escuela preparatoria.

Middle College

- **Orientación** - Como parte de nuestra jornada de orientación de primavera, todos los estudiantes de MC fueron a SkyZone para disfrutar de un día de convivencia, diversión, ejercicio y risas.
- **Contacto con las familias y estudiantes** - El personal de Middle College visitó todos los centros el 12 de enero y realizó una sesión informativa por Zoom para familias interesadas el 22 de enero. Para nuestros Días de Puertas Abiertas (que se llevaron a cabo principalmente durante los días de desarrollo profesional del distrito escolar de SMUHSD), más de 155 estudiantes potenciales se registraron para visitar el programa, recorrer el campus de CSM y obtener respuestas a sus preguntas de nuestros embajadores estudiantiles y un panel de estudiantes de último año. Posteriormente, el programa recibió más de 150 solicitudes completas para unirse a Middle College el próximo año. Todas las solicitudes fueron revisadas antes de participar en el sorteo. En marzo, se notificó a todos los solicitantes. Las listas de espera siguen abiertas y se están revisando a medida que se liberan plazas.
- **Lanza tu futuro** - El 28 de enero, los estudiantes de Middle College asistieron al evento Launch Your Future Career Fest 2026 del College of San Mateo. En este evento, los estudiantes exploraron oportunidades de prácticas y empleo, así como programas de formación técnica y profesional de alta demanda, todo en un mismo lugar.
- **Conferencia del Consorcio Nacional** - La consejera A. English asistió a la conferencia anual de liderazgo de invierno en Newport Beach, California.

- **Visita de equidad de SMUHSD** - Middle College recibió a administradores de distrito y de cada centro educativo para realizar observaciones en los salones de clase.
- **Preparación para emergencias** - Middle College participó tanto en un simulacro programado para un intruso violento como en un ejercicio no planificado para un apagón generalizado en el campus que provocó una evacuación.
- **Integración de CSM** - Los consejeros y asesores del programa de CSM ofrecieron talleres de inscripción prioritaria específicamente para nuestros estudiantes de último año que planean quedarse en CSM el próximo año. El apoyo incluyó registro/inscripción, planificación de horarios y asistencia para los programas Promise Scholars y EOP.
- **Danza** - Nuestra Noche Anual de Baile y Actividades se llevó a cabo el viernes 20 de marzo en la Sala Bayview de CSM. Organizada por el Club Sunshine de nuestros estudiantes, el tema fue MC-chella.
- **Excursiones del Día de la Comunidad** - El 16 de abril, el programa Middle College aprovechó el día libre (sin clases) para llevar a los estudiantes de excursión. Los estudiantes del grado 11 visitaron la UC Davis, mientras que los del grado 12 fueron al paseo marítimo de Santa Cruz.
- **Club del medioambiente** - Veintiséis estudiantes del **Club ambiental de Middle College** fueron de campamento del 24 al 26 de abril, los estudiantes fueron a Big Sur acompañados por dos miembros del personal y dos acompañantes. Los estudiantes planificaron y organizaron la acampada nocturna, las comidas, los suministros/compras y las excursiones.
- **Reflexiones de los estudiantes del último año** - todos los estudiantes del último año de MC dirigen una sesión de reflexión sobre sus conexiones de crecimiento con el [Perfil de egresado de MC](#). Estas reflexiones individuales se desarrollan a lo largo de dos semanas (del 4 al 15 de mayo) y en ellas participan todos los maestros de MC y todos los estudiantes del último año.

Mills High School

- **Aumento de los promedios de calificaciones** - ¡41 estudiantes fueron reconocidos en la celebración del almuerzo Glow Up el 22 de enero por haber mejorado su promedio de calificaciones en el semestre de otoño!
- **Reconocimiento a los estudiantes de primera generación** - En enero, los estudiantes de 9.º y 10.º grado fueron reconocidos en nuestra celebración de Familias Latinas/Hispanas de primera generación en Ir a la universidad.
- **Danza** - ¡Los estudiantes de nivel avanzado fueron invitados a actuar durante el espectáculo de medio tiempo del partido de baloncesto masculino entre SCU y UoP! Los estudiantes de nivel avanzado interpretaron una rutina de jazz coreografiada por la directora de danza de MHS, Victoria Himes, y los estudiantes de nivel intermedio interpretaron una rutina de hip hop/wacking coreografiada por el coreógrafo invitado Aaron Alferez. La segunda edición de la gala anual de danza Viking Velocity mostró el programa de danza, que ya cumple su segundo año.

- **Tasa de graduación** - Mills aumentó nuestra tasa de graduación en un 3% según el tablero de control de California para la generación de 2025. Además, los datos de CALPADS muestran cero abandonos escolares para este grupo. Tuvimos la oportunidad de compartir nuestro trabajo en la reunión de la junta directiva de enero.
- **Banda de jazz** - En enero, la banda de jazz de Mills obtuvo el primer lugar en el Festival de Jazz de Folsom. La banda impresionó tanto a los jueces como a los instructores, recibiendo comentarios entusiastas y positivos sobre su interpretación y calidad musical. Además, varios estudiantes fueron reconocidos por sus destacadas interpretaciones en solitario, obteniendo medallas de jazz. En febrero, Mills fue sede del Festival de Jazz CMEA y obtuvo una calificación superior unánime.
- **Concurso de oratoria del Club de Leones** - Un estudiante de 11º grado ganó el 1er lugar en el Club de Leones de San Bruno y el Club de Leones de Daly City participaron en el 89º Concurso Anual de Oratoria y compitieron en la competición del condado.
- **Baloncesto** - El equipo femenino de baloncesto Lady Vikings ganó el Campeonato de la División III de la CCS por segundo año consecutivo, al vencer a la Santa Cruz High School por 35-30 el 28 de febrero.
- **Programa de Mentoría para Estudiantes Latinas** - El 9 de marzo, 25 estudiantes del Programa de Mentoría para Estudiantes Latinas realizaron una excursión a la San Jose State University. Ese mismo día, 60 estudiantes que son los primeros en ir a la universidad visitaron la UC Davis.
- **El equipo dragón de Mills** - tomó las calles de San Francisco para el desfile anual del Año Nuevo Lunar Chino de San Francisco el sábado 7 de marzo. El equipo obtuvo el segundo lugar en la categoría de "creatividad".
- **Los BobaBots (Equipo de Robótica)** - Se clasificó número 1 en la Primera Competencia de la División de Robótica el sábado 15 de marzo, ganando varios premios, incluido el Premio Imaginario.
- **Artes escénicas** - Más de 100 estudiantes participaron en la producción musical de primavera de El Mago de Oz, con gráficos digitales originales producidos por un estudiante de Mills, las luces y las mesas de sonido a cargo de nuestro grupo de estudiantes del taller de tecnología musical, y el 100% de la orquesta compuesta por estudiantes.
- **Feria de oportunidades de verano** - La reunión fue organizada por nuestro coordinador de CTE, Jerel Reyes, donde organizaciones locales se reunieron para anunciar oportunidades de verano y entregar solicitudes a los estudiantes que buscan oportunidades este verano.
- **Haz sonar las campanas de la escuela** - Más de 35 estudiantes asistieron al evento Rock the School Bells en Skyline College a principios de abril. Se trata de un evento que dura todo el día y cuyo objetivo es empoderar y educar a nuestros jóvenes sobre la importancia de la educación superior y la exploración de carreras profesionales, aumentar la conciencia sobre el valor del desarrollo personal y los estilos de vida saludables, y promover el cambio social dentro de sus comunidades a través del Hip-Hop.

- **Periodismo** - Un estudiante de noveno grado recibió un reconocimiento por Lo mejor de SNO –una plataforma altamente selectiva y prestigiosa para el periodismo estudiantil de primer nivel., destacando la excepcional escritura, el diseño y el contenido multimedia producidos por las escuelas en el [Red de periódicos estudiantiles en línea \(SNO\)](#). Los trabajos presentados se evalúan en función de la calidad de su reportaje y, si son seleccionados, se publican como ejemplos de periodismo académico superior, representando entre el 10 % y el 15 % de los mejores trabajos de las más de 14,000 solicitudes anuales.[Lea el artículo.](#)
- **Programa de japonés** - La maestra de japonés Asuka Maniwa fue reconocida en abril con el premio "Estrella en Ascenso" del año 2026 al maestro de japonés del año en California, otorgado por CAJLT (Asociación de Profesores de Japonés de California), NCJTA (Asociación de Profesores de Japonés del Norte de California) y TJSC (Asociación de Profesores de Japonés del Sur de California).

Peninsula High School

- **Taller de ayuda financiera** - El 22 de enero, PHS organizó un taller de ayuda financiera donde representantes de la Oficina de Ayuda Financiera del College of San Mateo ayudaron a los estudiantes a crear sus cuentas FAFSA. ¡Un agradecimiento especial a Carlos Nolasco, coordinador de participación familiar de PHS, Fatima Morales, asistente de instrucción de PHS, y Margaret Bradley, especialista vocacional de SMUHSD, por su ayuda a los estudiantes!
- **Club Polinesio** - El 28 de enero, varios estudiantes del Club Polinesio de PHS, acompañados por el subdirector Fred Wolfgramm, el coordinador de orientación profesional Chris Zografos y la consejera de bienestar Lara Montoya, realizaron una excursión al Departamento de Recursos Hídricos y Aguas Residuales de Daly City. Los estudiantes se reunieron con empleados polinesios y aprendieron mucho sobre la valiosa labor que realizan y los beneficios que reciben. También escucharon historias personales de los empleados sobre sus trayectorias profesionales y la importancia de garantizar que su comunidad tenga acceso a agua potable.
- **Cena con la directora** - El 11 de febrero, Peninsula celebró una cena con la directora. ¡A pesar de la lluvia, tuvimos una gran asistencia! La noche estuvo llena de información importante, reconocimientos y apoyo. ¡Fue maravilloso compartir con las familias y seguir apoyando a sus estudiantes!
- **Asociación de Administradores Escolares de California** - Fred Wolfgramm, subdirector de Peninsula High School, fue seleccionado recientemente para formar parte del Consejo de Líderes de Educación de la Región 5 de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA).
- **Box B Street** - Los estudiantes de PHS siguen beneficiándose de las salidas semanales a B Street Boxing en San Mateo. Los estudiantes, acompañados por la terapeuta de salud mental Hilda Villanueva, aprenden técnicas de boxeo en un entorno estructurado, con interacciones positivas con sus compañeros y adultos. Además de aprender boxeo, Eddie Croft, propietario de B Street Boxing, y su equipo enseñan a nuestros estudiantes a desarrollar habilidades de autorregulación y a mejorar su autoestima.

- **Concientización sobre la salud mental** - En reconocimiento al Mes de la Concientización sobre la Salud Mental, el Equipo de Bienestar de Peninsula High School organizó un taller sobre el tema de Relaciones Saludables el 8 de mayo en colaboración con Stanford Teen Health Van. También organizaron un evento a la hora del almuerzo donde los estudiantes pudieron aprender sobre los recursos disponibles del centro de bienestar de PHS y varios socios comunitarios, incluidos HIP Housing, Community Overcoming Relationship Abuse (CORA), allcove San Mateo, Tobacco Use Prevention Education (TUPE), El Centro de Libertad, Stanford Teen Mobile Van y el programa de participación y defensa de los jóvenes.
- **Nueva clase de producción de audio** - El maestro Gustavo López informa que su clase de producción de audio, la primera de su tipo en Peninsula High School, ha sido todo un éxito. Afirmó haber visto resultados muy positivos en los estudiantes, tanto a nivel académico como creativo. También mencionó que los estudiantes recomiendan la clase con entusiasmo, destacando su potencial creativo y la gran participación que genera. Un estudiante comentó: «Enseña mucho sobre cómo funciona ser DJ... es creativa y proporciona una base sólida».
- **Desarrollo profesional** - El subdirector de Peninsula High School, Fred Wolfgramm, el trabajador social Daniel Tostado, la consejera Elaine Llaguno y la asesora de instrucción Michele Fichera asistieron a la Conferencia de la Asociación de Educación Continua de California: "Abriendo nuevos caminos: Innovación en la educación alternativa", que se celebró del 30 de abril al 3 de mayo en Burbank. Como parte de la conferencia, visitaron escuelas preparatorias de educación continua, incluida Coronado High School en West Covina.
- **Consejo de Equidad Estudiantil** - Cuatro estudiantes miembros del Consejo de Equidad Estudiantil (SEC) de PHS asistieron a un taller en febrero donde participaron en actividades que incluyeron sesiones sobre:
 - Establecer conexiones con líderes del SEC de otras escuelas
 - Practicar la empatía y escuchar con mayor atención las experiencias de los estudiantes.
 - Comprender lo que hay detrás en el trabajo por la equidad (personas, poder, políticas).

San Mateo Adult and Career Education (SMACE)

- **Mes de la Historia Afroamericana** - SMACE organizó un evento de dos días con motivo del Mes de la Historia Afroamericana. Evento de dos días con [Kristel Johnson](#) Krishtel, ex educadora y ahora creadora de colchas, se embarcó en una misión para informar, inspirar y fomentar el diálogo sobre la experiencia afroamericana, con la esperanza de empoderar a otros y superar la incomprensión, una persona a la vez. Durante estos dos días, estudiantes de más de diez clases escucharon su presentación y aprendieron cómo, para muchas familias afroamericanas en Estados Unidos, las colchas se convirtieron en una forma de contar historias, incluyendo la historia familiar,

eventos importantes y la vida comunitaria. Siete de sus colchas estuvieron expuestas en el evento.

- **Consejo de Educación para Adultos de California (CCAEC) - SMACE** fue sede de la [Conferencia de la Sección de la Bahía del Consejo de Educación para Adultos de California \(CCAEC\)](#). El 21 de febrero de 2026. Esta conferencia reunió a líderes, personal y estudiantes de educación para adultos en actividades de promoción, aprendizaje profesional, creación de redes y reconocimiento.
- **Año Nuevo Lunar** - El 3 de marzo, SMACE celebró el Año Nuevo Lunar con una hermosa presentación estudiantil que incluyó una danza tradicional y atuendos festivos. El evento brindó una valiosa experiencia educativa, contribuyendo a ampliar el conocimiento y la apreciación de las tradiciones del Año Nuevo Lunar y su significado en las culturas asiáticas.
- **Feria de Aprendizaje y Prácticas Profesionales de SMACEs** - El evento del 26 de febrero fue todo un éxito. Participaron más de 12 proveedores y organizaciones, incluyendo empresas de oficios especializados, programas de preaprendizaje y compañías que ofrecen trayectorias laborales estructuradas. El evento estuvo abierto a los estudiantes de SMACE y a la comunidad en general. Terrie Crenshaw, consultora de desarrollo laboral de SMACE, organizó el evento con la ayuda de numerosos miembros del personal y estudiantes voluntarios.
- **Feria del empleo** - El 12 de mayo de 2026, SMACE organizó una feria del empleo en colaboración con la Junta de Desarrollo de la Fuerza Laboral de NovaWorks, con la participación de 30 empleadores. El evento brindó a los estudiantes y a la comunidad en general acceso a oportunidades laborales y recursos orientados a las carreras profesionales que fomentan la movilidad económica. La organización estuvo a cargo de Terrie Crenshaw, consultora de la fuerza laboral de SMACE, con el apoyo de numerosos miembros del personal y estudiantes voluntarios.
- **Coalición para la Educación Básica de Adultos (COABE) Entrenamiento de Embajadores Estudiantiles** - Dos estudiantes de SMACEL miembros del consejo estudiantil completaron la capacitación de Embajadores Estudiantiles de COABE y participaron en la Cumbre Anual de Estudiantes como Líderes en abril con la Coordinadora de Éxito Estudiantil de SMACE, Marina Kravtsova.

San Mateo High School

- **Idiomas del mundo** - Cuatro estudiantes de Español 3 participaron en el 22º Concurso Anual de Poesía en Español en Palo Alto. Un estudiante de 11º grado obtuvo el 3er lugar en la categoría de Español Avanzado.
- **Estudiantes Multilingües (ML)** - Los estudiantes multilingües de SMHS obtuvieron una tasa de finalización del 97.34 % en las Evaluaciones de Competencia en el Idioma Inglés para California (ELPAC).

- **Música** - El conjunto de jazz recibió una calificación de Superior Unánime en el Festival de Jazz CMEA en Mills High School. SMHS organizó el 20.º espectáculo anual de invierno de SMHS el 28 de febrero con 30 escuelas, 40 unidades de actuación y más de 120 directores de banda. La Orquesta de Cámara recibió una calificación de Excelente en el Festival de Bandas y Orquestas CMEA en Capuchino High School.
- **Guardia de invierno de SMHS** - El equipo obtuvo el primer lugar en la división A de la categoría Scholastic Regional en el Festival de Invierno de Woodcreek. El equipo Winterguard ganó el Campeonato Regional A de la NCBA Scholastic 2026.
- **Educación Física (EF)** - ¡Por primera vez en 20 años, los estudiantes de Educación Física tendrán un nuevo diseño de uniforme, elegido por votación popular!
- **Deportes**
 - Jimmy Ikeda fue reconocido como uno de los Entrenadores del Año de la Sección de la Costa Central de la NFHS en la reunión de la Junta Directiva de este año, celebrada el 15 de abril.
 - El equipo femenino de lucha libre fue reconocido como campeón de la PAL en la reunión de la junta directiva del 16 de abril.
 - Dos estudiantes compitieron en el Arcadia Invitational durante el fin de semana del 11 de abril. Arcadia es una de las competiciones de atletismo de preparatoria más prestigiosas de Estados Unidos.
 - El 30 de abril, durante las pruebas de PAL, un estudiante batió el récord escolar al rebajar su tiempo en los 100 metros espalda en más de dos segundos. Nadó en 53.39, superando el récord anterior de 53.57.
- **Publicaciones** - ¡Los estudiantes del anuario completaron y enviaron para imprimir las 304 páginas del volumen 120 de The Elm!
- **Artes Visuales - SMHS celebró:**
 - Exposición de arte para el Certificado de Arte de Bachillerato en la galería de arte del edificio M.
 - Chalk Fest 2026 el 27 de abril en el campus.
 - Jornada de actividades y crítica para obtener el certificado de arte el 27 de abril.
 - Se están llevando a cabo varios concursos de arte extracurriculares, desde los que se realizan en la escuela hasta los que abarcan distritos congresionales, condados e incluso a nivel nacional.
 - Exposición de arte del distrito fuera del campus en la galería SWA en San Bruno.
- **Matemáticas** - MateoMatics - 10 de abril - Nuestro equipo de matemáticas organizó una competencia para 46 estudiantes de secundaria de Bowditch, Burlingame Intermediate y Bayside. Doce estudiantes del equipo compitieron en el Torneo de Matemáticas de Stanford el 18 de abril.

- **Ciencia**

- Dos estudiantes de ciencias obtuvieron premios en la Feria STEM de Golden Gate y pasarán a la siguiente ronda de la competencia. Un estudiante de 11.º grado ganó el Gran Premio y un estudiante de 10.º grado obtuvo el segundo lugar. Un estudiante también ganó el tercer lugar en la Feria Estatal de Ciencia e Ingeniería de California.
- Los miembros del departamento de ciencias participaron en una jornada de desarrollo profesional financiada por el premio LIGHT el 18 de marzo de 2026 para aprender y practicar nuevas estrategias para apoyar a los estudiantes multilingües en aulas de ciencias heterogéneas.
- Estudiantes de ciencias del programa de Biotecnología, el club de Biología Marina, el club Science Bowl, Mateobotics y Vulcan Robotics dirigieron demostraciones y actividades para estudiantes de K-8 en el evento anual Fab Lab Maker Faire de Bayside el 13 de marzo de 2026.
- Violet MacAvoy representa a San Mateo High School y a la Feria STEM Golden Gate en la Feria Internacional de Ciencia e Ingeniería (ISEF) en Phoenix, Arizona, del 11 al 15 de mayo de 2026. Fue una de las dos estudiantes de preparatoria galardonadas con el Gran Premio para competir en la ISEF de estudiantes del 9º al 12º grado en los condados de San Francisco, San Mateo, Marin, Sonoma y Napa.

Programas de apoyo académico

- **Avance mediante la determinación individual (AVID)**

- Los estudiantes del programa AVID de todo el distrito fueron admitidos en más de 50 universidades diferentes; incluidas TODAS las UC y CSU, además de escuelas privadas como LMU, USF y Occidental, entre muchas otras.
- Todas nuestras escuelas organizaron excursiones universitarias con los estudiantes de AVID esta primavera a través de California; entre ellas, tres escuelas organizaron viajes de varios días.
- Los educadores del programa AVID y la Junta Directiva reconocieron a cuatro estudiantes destacados de 12.º grado del programa AVID en su reunión de la Junta del 30 de abril.

- **Estudios Étnicos** - Los maestros de Estudios Étnicos participaron en dos días de formación profesional centrados en los distintos puntos de acceso de los estudiantes al currículo y en la elaboración conjunta de lecciones.

Gobernanza/Operaciones del Distrito

- **Una palabra** - En enero, los directores de los centros educativos, el liderazgo del distrito y los miembros de la junta directiva participaron en una actividad de “Una palabra” para examinar las prioridades y los objetivos del distrito. Los líderes del distrito compartieron las siguientes palabras:

Moralidad
Estabilidad

Compasión
Impacto

Servicio
Impulso

Colaboración	Firmeza	Responsabilidad
Balance	Equidad	Acción
Intencional	Consistencia	Entender
Con garra	Motivación	
Puente	Enfocar	

Estas palabras pueden servirnos como un recordatorio constante de aquello en lo que queremos ser intencionales al tomar decisiones y trabajar con otras personas.

- **Teléfonos celulares en las escuelas** - El 26 de marzo, la Junta Directiva del SMUHSD votó por unanimidad para implementar una política en todo el distrito que prohíbe el uso de teléfonos celulares por parte de los estudiantes durante todo el día escolar, también conocida como política de "de campana a campana", a partir del año escolar 2026-27. La política cumple con las obligaciones descritas en la [Ley de escuelas libres de teléfonos \(AB 3216\)](#). La ley, firmada por el gobernador Newsom en septiembre pasado, exige que las escuelas de California adopten una política antes del 1 de julio de 2026 para limitar o prohibir el uso de teléfonos inteligentes por parte de los estudiantes durante la jornada escolar. Los líderes del distrito y los educadores de las escuelas han desarrollado un plan para implementar la política y han seleccionado un proveedor para suministrar estuches para guardar los teléfonos celulares de los estudiantes durante la jornada escolar. Además de la adopción de esta política integral, el distrito se compromete a desarrollar e implementar un currículo completo de ciudadanía digital para garantizar que los estudiantes adquieran las habilidades necesarias para utilizar la tecnología de manera saludable, responsable y apropiada para su edad.
- **Sesiones de estudio de la junta directiva** - La Junta celebró dos sesiones de estudio extraordinarias: una sobre el Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito el 23 de abril y una cena con representantes estudiantiles de la Junta y expertos en inteligencia artificial el 14 de mayo. La Junta tiene previsto celebrar una sesión de estudio sobre educación especial el 3 de junio.
- **Defensa de costa a costa** - La presidenta de la junta directiva, Teri Chavez, y el secretario de la junta, Greg Land, viajaron a Washington, DC en abril para asistir a la Asociación de Juntas Escolares de California (CSBA) y a la Asociación de Administradores Escolares (ACSA) en la Conferencia de costa a costa donde se reunieron con legisladores para abogar por la [Financiación completa de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades \(IDEA\)](#).
- **Representantes del Consejo Estudiantil** - El Consejo Estudiantil del San Mateo Union High School District está compuesto por representantes estudiantiles de cada una de las escuelas del Distrito que representan los diversos intereses del alumnado. Este semestre, los estudiantes apoyaron la creación de proclamaciones (Mes Nacional de la Historia Afroamericana; Mes de Reconocimiento de la Junta Directiva Escolar; Mes Nacional de la Historia de la Mujer; Mes de Concientización sobre las Discapacidades

del Desarrollo; Mes Nacional de la Herencia Árabe Americana; Mes de Concientización sobre el Autismo; Mes de la Herencia Judía Americana; Mes de Agradecimiento a los Educadores; Mes de los Asiático-Americanos e Isleños del Pacífico; Mes del Orgullo LGBTQIA+; Mes de la Liberación (Juneteenth); y Mes de las Personas con Discapacidad) para su aprobación por la Junta. Lea todas las Proclamaciones aprobadas por la Junta en el [Sitio web del distrito](#). El grupo se reúne mensualmente y este semestre participó en discusiones con líderes del distrito sobre la inteligencia artificial y su impacto en la enseñanza y el aprendizaje, la nueva política de teléfonos celulares y sus implicaciones (el consejo estudiantil redactó una carta a la junta directiva con sus recomendaciones). Los estudiantes también aprendieron mucho sobre liderazgo positivo este año, conectándose con la Dra. Kempkey, el Sr. Simmons, el Sr. Royce y el Sr. Booker en sus reuniones mensuales. A través de sus ideas y relaciones cultivadas a lo largo del año, los miembros del consejo estudiantil tuvieron un impacto significativo en sus comunidades escolares y en el distrito. Por mencionar solo dos de esos impactos específicos: un estudiante de San Mateo HS desarrolló un Proceso de Defensa y Apelación entre compañeros para acciones disciplinarias con la ayuda de la Dra. Burnette de Servicios Estudiantiles y el Sr. Hudelson, Coordinador del Consejo Estudiantil y director de la escuela de verano. El estudiante trabajará directamente con la administración y los estudiantes de la escuela de verano en unas semanas para poner a prueba este programa. Los estudiantes también coordinaron un evento del Club de Medio Oriente el 27 de marzo en Hillsdale High School en colaboración con otros líderes de clubes en todo el distrito y la administración de Hillsdale para celebrar a la comunidad de Medio Oriente. Aproximadamente la mitad de los miembros de nuestro consejo estudiantil pudieron estar presentes en las reuniones de la junta directiva este año.

- **Premios al Administrador del Año de la Región 5 de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA)** - La Dra. Julia Kempkey y la Dra. Samia Shoman fueron reconocidas en la Gala de Premios a Administradores del Año de la Región 5 de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA) el 24 de abril. La Dra. Julia Kempkey, superintendente asociada de currículo e instrucción, fue nombrada Administradora de Currículo e Instrucción del Año para la región 5 de la ACSA. La Dra. Samia Shoman, directora de la Bridge Academy y directora de programas de apoyo académico, fue nombrada Directora del Año para la región 5 de la ACSA. Estos premios reconocen la impresionante e impactante labor que estas líderes han realizado, la cual fortalece los sistemas, impulsa a las comunidades y, lo más importante, mejora los resultados de los estudiantes.

Comunicaciones

- **Videografía**
 - **Vídeo de Middle College** - El equipo de comunicaciones lanzó videos promocionales del programa Middle College en inglés y español.
 - **Vídeo de proyectos de construcción** - Con el apoyo de Voler Strategic

Advisors, el equipo de comunicaciones dirigió la producción de videos en inglés y español que destacan los proyectos de construcción terminados y en curso en el año escolar 2025-26. Vea todos nuestros videos en el [Canal de YouTube de SMUHSD](#).

- **Educadores y comunicadores comunitarios** - El equipo de comunicaciones siguen produciendo diversas herramientas de comunicación, como boletines digitales, contenido web y campañas en redes sociales, para difundir información tanto internamente como a la comunidad en general, de modo que todos los interesados puedan acceder a los programas y servicios que ofrece el distrito.
- **Priorizar y hacer accesibles los boletines informativos escolares** - En la primavera de 2026, el Departamento de Comunicaciones colaboró con Peninsula y Capuchino High Schools para crear boletines informativos más accesibles y fáciles de usar para las familias. El objetivo de esta colaboración era brindarles un boletín que no solo cumpliera con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), sino que también estuviera disponible en su idioma preferido. El equipo continúa brindando apoyo a Aragon High School con su boletín semanal.
- **Medios ganados**- En febrero, el distrito coordinó la cobertura de la producción de Los Miserables de San Mateo High School en [KPIX](#).
- **Plan maestro de instalaciones** - El Distrito ha emprendido un Plan Maestro de Instalaciones para crear una hoja de ruta integral a largo plazo que alinee la infraestructura física de la organización con sus objetivos estratégicos. El Equipo de Comunicaciones apoya estos esfuerzos para garantizar que educadores, padres, estudiantes y miembros de la comunidad estén informados sobre este proceso.
- **Teléfonos celulares en las escuelas** - Los profesionales de la comunicación elaboraron y distribuyeron encuestas dirigidas a estudiantes, padres y educadores para garantizar que el distrito recopilara datos antes de que la Junta Directiva tomará una decisión sobre las políticas relativas al uso de teléfonos celulares en las escuelas.
- **Defensa en apoyo de la financiación completa de IDEA.** - El equipo de comunicaciones apoyó a los miembros de la junta directiva Greg Land y Teri Chavez en la preparación de sus esfuerzos de defensa para apoyar la [Financiación completa de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades \(IDEA\)](#) en Washington D.C., en la Conferencia Coast2Coast de la Asociación de Juntas Escolares de California en abril.
- **Crecimiento en LinkedIn:**
 - Las páginas escolares de LinkedIn siguen experimentando un aumento de seguidores e interacción, siendo la tasa de interacción más alta la relacionada con las publicaciones sobre los logros de los estudiantes y las excursiones de formación profesional y técnica. Seguidores (a fecha de 11 de mayo):
 - SMUHSD: 1,950 (+202 desde el 1 de enero)
 - AHS: 2,523 (+189 desde el 1 de enero)
 - BHS: 2,679 (+308 desde el 1 de enero) <<<<< Mayor crecimiento
 - CHS: 78 seguidores (+12 desde el 1 de enero)
 - HHS: 386 seguidores (+282 desde el 1 de enero) <<<< Crecimiento más rápido
 - Middle College: 31 (Esta cuenta fue creada en octubre de 2026)

- MHS: 1,500 (+128 desde el 1 de enero)
- PHS: 53 (+11 desde el 1 de enero)
- SMHS: 2,443 (+262 desde el 1 de enero)

Las principales conclusiones son:

- Los usuarios de LinkedIn (tanto seguidores como no seguidores) son más propensos a interactuar con nuestras publicaciones (comentar, dar "me gusta" o compartir) cuando se etiqueta a una empresa o persona en la publicación.
 - ¡Seguimos observando que cada vez más estudiantes de preparatoria tienen una presencia consolidada en LinkedIn!
 - Los ex alumnos siguen interactuando con el contenido de la página de la escuela.
- **Interpretación** - Dulce Hatch, especialista en comunicación multilingüe, desarrolló un proceso para certificar al personal del distrito escolar SMUHSD interesado en trabajar como intérpretes de español. Este proceso incluyó una breve entrevista, una evaluación de las habilidades de interpretación y una valoración de la terminología educativa. Gracias a este proceso alternativo, un educador más obtuvo la certificación como intérprete del distrito escolar SMUHSD.
 - **Redes sociales en español:**
 - **Facebook en español:** Del 1 de enero al 21 de abril, la [Página de SMUHSD en español de Facebook](#) alcanzó 17,768 visitas a la página, 227 interacciones con el contenido (un 9.7 % más que en los últimos 100 días) y 482 seguidores.
 - Algunas de las publicaciones más populares han estado relacionadas con eventos específicamente para padres latinos, incluyendo reuniones y eventos de la Organización de Padres Latinos (LPO, por sus siglas en inglés), Noches Culturales, la presentación del Grupo Folklórico de San Mateo High (24 de abril) y publicaciones en general sobre los coordinadores de participación familiar.
 - La especialista en comunicación multilingüe sigue asistiendo personalmente a eventos de padres latinos para animar a nuestras familias hispanohablantes a seguir la página en Facebook en español.
 - **Contenido adicional transcrito (contenido en español en Instagram/Facebook):** El Departamento de Comunicaciones continúa publicando (cuando está disponible) cientos de piezas de contenido/gráficos tanto en inglés como en español en su [Cuenta de Instagram de SMUHSD](#) y la [Página de Facebook de SMUHSD](#). **Desde el 1 de enero, se han traducido más de 110 contenidos para boletines informativos y redes sociales.**
 - **Trabajando en coordinación con las escuelas y sus organizaciones de padres latinos** - La especialista en comunicaciones multilingües del distrito continúa visitando las escuelas para comunicarse con la comunidad de padres latinos y así promover la página de Facebook en español y la cuenta de Instagram de SMUHSD. El objetivo es garantizar que las familias hispanohablantes reciban información oportuna y relevante en su idioma materno.

- **Colaboración con el Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito** - El equipo de comunicaciones asistió a la reunión de DELAC el 28 de enero de 2026 para presentar una actualización sobre el progreso realizado en respuesta a las recomendaciones del comité para mejorar la comunicación entre el distrito y las familias multilingües. La Directora de Comunicaciones compartió varias actualizaciones clave: El equipo de comunicaciones continúa traduciendo materiales según lo solicitado por las escuelas y ha ampliado el uso de la transcreación, un enfoque que va más allá de la traducción directa para reflejar los matices culturales de las comunidades multilingües. Además, el departamento de comunicaciones proporciona servicios de interpretación en varios idiomas para una amplia gama de eventos escolares, incluyendo la Noche de Regreso a Clases, reuniones de ELAC, la Noche Deportiva para Padres de Atletas, la Noche para Padres de 8.º Grado, reuniones de la PTO, la Noche Informativa Universitaria y otros. El propósito de esta presentación en la reunión de DELAC fue mantener la colaboración continua con el comité y asegurar que sus recomendaciones sigan guiando los esfuerzos que apoyan el éxito de los estudiantes multilingües.

Salud y bienestar

Salud estudiantil

- **2.ª edición anual evento de detección de problemas cardíacos** - Organizado por San Mateo Union High School District, la Fundación Kyle J. Taylor y el Peninsula Health Care District organizaron este segundo evento anual el 21 de febrero de 2026 en la San Mateo High School. Más de 270 jóvenes y adultos jóvenes participaron en la jornada gratuita de detección de problemas cardíacos. Se detectaron cinco electrocardiogramas (ECG o EKG) anormales, los cuales fueron evaluados por un cardiólogo en el lugar para su seguimiento. Se realizaron ocho ecocardiogramas a estudiantes con resultados anormales en las pruebas de detección y se les refirió para seguimiento. Se atendió a casi 30 miembros de la comunidad sin cita previa. Hemos realizado pruebas de detección a un total de 509 jóvenes desde febrero de 2025.
- **Servicios de enfermería** - El distrito proporcionó los siguientes servicios de enfermería a los estudiantes:
 - **Manejo de casos:**
 - Colaboración con médicos para desarrollar e implementar planes de atención individualizados para los estudiantes, obteniendo las órdenes médicas necesarias para el apoyo clínico diario.
 - Nos asociamos con las familias para garantizar una continuidad de atención sin problemas, manejando de forma proactiva las actualizaciones y los ajustes a los requisitos de salud de los estudiantes.
 - Se realizó un seguimiento de las derivaciones de estudiantes relacionadas con diversos problemas de salud.
 - **Supervisión especializada de la atención médica en lo siguiente:**
 - 4 estudiantes que requieren alimentación por sonda gástrica
 - 9 estudiantes con atención diabética
 - Se creó una guía de respuesta ante emergencias para un estudiante con antecedentes de convulsiones.
 - **Cursos de formación impartidos:**

- Se impartió una capacitación sobre planes individuales de respuesta ante emergencias por anafilaxia y administración de EpiPen.
- Se impartieron 3 sesiones de capacitación sobre planes individuales de respuesta ante emergencias por convulsiones y administración de medicamentos de emergencia.
- Impartió formación integral sobre preparación para emergencias médicas a los equipos administrativos de las escuelas preparatorias, abarcando protocolos críticos para el asma, las convulsiones, la anafilaxia y el control de la diabetes.

Bienestar de los empleados

- **Clases y programas de bienestar-** SMUHSD agregó una clase presencial adicional a la hora del almuerzo en SMACE para Hatha Yoga. El distrito renovó la asociación corporativa con Crunch Fitness.
- **[Commute.org](#) Cumbre de empleadores** - Ana Herold, líder de Servicios de Salud y Bienestar de los Empleados, asistió a la Cumbre de Empleadores de Commute.org el 24 de febrero, donde presentó el Programa de Incentivos para el Transporte Ecológico de SMUHSD. En nombre del Programa de Bienestar de los Empleados de SMUHSD, aceptó el premio de Certificación de Nivel Oro de [Commute.org](#) por el número de empleados que participan en el programa Commute Star. Un total de 214 empleados cumplieron los requisitos para recibir el subsidio de transporte ecológico del Distrito.

Salud del empleado

- **Entrenamiento en primeros auxilios** - El Distrito proporcionó capacitación para 57 miembros del personal y entrenadores que han recibido formación y certificación en RCP, DEA y primeros auxilios.

Recursos humanos

- **Personal clasificado** - El Distrito contrató a 12 empleados clasificados y 53 suplentes clasificados y completó la reclasificación para los cuatro (4) grupos: seguridad del campus, asistentes de instrucción, servicios de nutrición estudiantil y transporte.
- **Personal Certificado** - El equipo de Recursos Humanos asistió a ferias de empleo y creó una lista de correo de posibles candidatos para garantizar que puedan encontrar y postularse a nuestras ofertas de trabajo.
- **Sustitutos** - Debido a la alta tasa de retención de personal suplente del distrito, junto con una disminución significativa de las ausencias no cubiertas, suspendimos temporalmente la contratación de nuevos educadores suplentes al final del semestre de otoño de 2025. Reevaluaremos las necesidades de personal durante el verano para garantizar el apoyo continuo a nuestras escuelas. Actualmente, contamos con 133 educadores suplentes en activo, entre ellos 31 valiosos jubilados del distrito escolar SMUHSD.
- **Administración** - La Junta aprobó el contrato del Sr. Peter Alvarez como nuevo director de Aragon High School. También aprobaron el contrato de Lauren Kelly como nueva

directora de Burlingame High School y el de Chad Slife como nuevo subdirector de la misma escuela. El Distrito contratará a un nuevo director de tiempo completo para Peninsula High School antes del inicio del año escolar 2026-27.

- **Resultados de la encuesta Panorama** - Indican que los educadores muestran gran confianza en mantener un entorno seguro (más del 90% informó sentirse seguro al abordar el discurso de odio). Estos hallazgos son consistentes con las tendencias de datos más amplias del distrito. El 81% de las familias que respondieron informan imparcialidad por parte del personal.

Beneficios - El Departamento de Recursos Humanos cuenta con:

- Se continuó brindando apoyo exitoso al lanzamiento de la Tarjeta de Diferencia en todo el distrito. Vigente a partir del 1 de enero de 2026. Una mejora significativa del plan médico para empleados que requirió mucha coordinación y capacitación del personal en todos los centros del distrito.
- Se invirtió tiempo y esfuerzo en abordar de forma proactiva las inquietudes de los empleados y solucionar los problemas a medida que surgían, minimizando las interrupciones para el personal y demostrando el compromiso del departamento de Recursos Humanos con el bienestar de los empleados y el acceso a los beneficios.
- Se desarrollaron e impartieron programas de formación para empleados en colaboración con Difference Card para ayudarles a comprender el proceso de Difference Card, incluyendo cómo funciona junto con el plan médico existente, cuándo y cómo usarla, y cómo resolver problemas comunes, garantizando así que los empleados pudieran acceder a sus beneficios con confianza.
- Sirvió como recurso de primera línea para los empleados que tenían preguntas sobre la Tarjeta de Diferencia, así como preguntas generales sobre beneficios. Proporcionó orientación individualizada a todos. Se ofrece información a los empleados del distrito, así como orientación sobre los próximos pasos para aquellos que se jubilarán al final del presente año escolar.

Atletismo

- 193 entrenadores en total para la primavera de 2026.
 - 58 nuevos entrenadores contratados en la primavera de 2026.
 - El 35% de los entrenadores son empleados del distrito.
 - 22 certificados, 47 clasificados, 124 clasificados no empleados
 - 29 entrenadores con más de 15 años de experiencia.
 - 31 entrenadores con más de 10 años de antigüedad.
 - 132 entrenadores con más de 5 años de antigüedad.
- **Estudiantes trabajadores** - Dieciséis estudiantes fueron autorizados a trabajar en la cafetería de la escuela, el centro de tutorías y el programa de inserción laboral.
 - **Voluntarios** - Durante el semestre de primavera, se autorizó la participación de 153 voluntarios (de nivel II a nivel IV).

- **Programa de personal clasificado a maestro** - Nuestro programa "De empleados clasificados a maestros" apoyó a 9 aspirantes empleados clasificados interesados en obtener credenciales docentes. Estos empleados están trabajando para completar su licenciatura o prepararse para obtener credenciales en una de nuestras instituciones asociadas: San Jose State, San Francisco State y Notre Dame de Namur. Este año, tenemos dos personas más que completaron el programa, y cuatro de nuestros participantes del programa actualmente están enseñando en ¡Salones del SMUSHD! Estos exempleados clasificados son Webster Cruz, Nancy Fraser, Russell Horton y David Lopez.
- **Programa de Inducción Docente** - Nuestro programa de inducción docente apoyó a 32 maestros este año, de los cuales 16 están preparados para recibir una recomendación clara para su acreditación en junio. En todo el distrito, 23 mentores brindaron apoyo a maestros en aulas de educación especial y educación general. Los mentores participaron en siete coloquios y reuniones con candidatos a lo largo del año, enfocados en apoyar el desarrollo de los maestros noveles.
- **Programa de capacitación de instrucción** - Este año, 34 asesores de instrucción brindaron apoyo a más de 160 maestros en su evaluación integral, participando en cinco ciclos de indagación relacionados con los objetivos SMARTE profesionales y los Estándares de California para la Profesión Docente. Los asesores y mentores de instrucción dedicaron más de 19 horas de formación profesional en asesoramiento a través de siete talleres a lo largo del año, con especial énfasis en la comprensión de los Estándares de California revisados para la Profesión Docente.
- **Conferencia de inducción para maestros de California** - La Dra. Sabbie Hopkins se unió a una red regional de líderes de programas de inducción, comprometidos con el avance de la calidad de los programas y el fortalecimiento de las prácticas basadas en la investigación para los participantes de toda la región. Con ese mismo espíritu de liderazgo y servicio a la comunidad educativa en general, la Dra. Hopkins también facilitó dos talleres en la Conferencia de Inducción de California. Un taller se centró en los procesos que las organizaciones educativas pueden utilizar para profundizar la comprensión de los Estándares de California revisados para la Profesión Docente, mientras que el segundo destacó las maneras de integrar la teoría del aprendizaje de adultos en el desarrollo profesional de los mentores. En conjunto, estos talleres brindaron apoyo a más de 60 educadores de todo California y demostraron el liderazgo de SMUHSD en el desarrollo docente.

Programas para Estudiantes Multilingües (MLP)

- **Aprendizaje profesional** - Esta primavera, los educadores han participado en una amplia gama de experiencias de aprendizaje profesional y jornadas de trabajo colaborativas, reforzando así nuestro compromiso a nivel de distrito con el acceso significativo y las mejores prácticas para nuestros estudiantes multilingües.

Los maestros de inglés como lengua extranjera y los maestros de inglés designado de ELD, junto con algunos asistentes de instrucción, completaron su capacitación final de i-Ready y exploraron datos de crecimiento de lectura y herramientas didácticas para complementar i-Ready Pro para estudiantes recién llegados.

Los maestros que participaron en el programa piloto SummitK12 también llevaron a cabo su formación final, centrada en el seguimiento del progreso de los estudiantes, el apoyo a la escritura posterior a la prueba ELPAC y las rutas de aprendizaje de fin de año para ayudar a los estudiantes a terminar el curso escolar con éxito.

Nuestros maestros de CLA y D-ELD se reunieron durante una jornada completa de colaboración centrada en estrategias y planificación didácticas, con especial énfasis en los recursos de IA para el andamiaje, la instrucción centrada en el estudiante, los objetivos de desarrollo del lenguaje, la conversación estructurada entre los estudiantes y el acceso al currículo para todos los estudiantes.

Tuvimos la suerte de llevar a un equipo de educadores al Instituto de Invierno de Enseñanza de Calidad para Estudiantes de Inglés (QTEL, por sus siglas en inglés) en Washington D.C., donde los TOSA (Asistentes de Servicios de Enseñanza) y los administradores profundizaron su comprensión de los principios de QTEL y se sumergieron en estrategias que promueven interacciones de calidad y el acceso a instrucción y materiales rigurosos y adecuados al nivel de grado.

El Día de Desarrollo Profesional de enero del Distrito ofreció múltiples sesiones sobre translenguaje y estrategias y apoyos multilingües, facilitadas por proveedores internos y externos. Nuestros maestros de CLA y D-ELD también se conectaron con los entrenadores de apoyo para maestros de ML del Distrito ([foto](#)), ya que han estado apoyando a las PLC en el perfeccionamiento de su práctica y comprensión de estrategias y andamiajes eficaces para los ML en el Programa Estándar. Continuamos ampliando las oportunidades para que los educadores aprendan a través de la colaboración, la observación y el desarrollo profesional de alta calidad.

Recientemente, miembros del equipo MLP y otros líderes y colegas del distrito asistieron a la Conferencia CABE en San Francisco, visitaron la Escuela Preparatoria Internacional de San Francisco, participaron en la capacitación y las observaciones de CalNEW en la Escuela Preparatoria Internacional de Oakland y participaron en la capacitación de liderazgo en la Oficina de Educación del Condado de San Mateo. Los maestros y asistentes de instrucción agradecen especialmente las oportunidades para aprender, colaborar y fortalecer sus prácticas, ¡y esperamos continuar este trabajo en otoño!

- **Participación Familiar (FEC)** - El distrito está construyendo continuamente sólidas alianzas entre el hogar y la escuela mediante la creación de folletos de eventos, comunicaciones y boletines informativos para las familias de Bridge Academy y los padres hispanohablantes en todo el distrito. Brindó apoyo a familias de 8.º grado de difícil acceso con la inscripción en 9.º grado, contactó a familias recién llegadas de 9.º grado para brindar información sobre los programas para recién llegados y estándar. Apoyó constantemente a los coordinadores de participación familiar del distrito, específicamente en el desarrollo de la comunicación sobre D/F para las familias. Brindó apoyo y liderazgo a los representantes de DELAC en preparación para la sesión de estudio de la junta. Asistió a CABE para conocer las mejores prácticas en participación familiar.
- **Bienestar del estudiante y la familia (Trabajador social de ML)**
Organizaciones basadas en la comunidad - Los trabajadores sociales siguen creando alianzas con organizaciones comunitarias para brindar servicios y apoyo a nuestros

estudiantes y familias de origen latinoamericano, mediante reuniones trimestrales de la Red Comunitaria que se llevan a cabo en diferentes lugares acogidos por nuestros socios.

- Continuamos trabajando con el centro **allcove San Mateo**, brindando a los estudiantes la oportunidad de aprender sobre el apoyo, el tratamiento y las herramientas para fomentar la salud mental.
- MLP continúa asociándose con la organización **Faith in Action Bay Area** para brindar apoyo a nuestras familias en relación con sus derechos legales y a aquellas familias que enfrentan la deportación.
- En nuestra continua colaboración con la agencia **CORA**(Comunidad para Superar el Abuso en las Relaciones). El grupo impartió cinco talleres sobre relaciones saludables, consentimiento, seguridad tecnológica y límites.
- **KARA** ha comenzado un grupo de apoyo para el duelo y la pérdida dirigido a estudiantes de SMH (ML/recién llegados) durante las clases de tutoría los viernes durante tres semanas. Se brindó apoyo en torno al duelo y la pérdida, centrándose en las pérdidas que los estudiantes pueden enfrentar al tener que abandonar sus países, la detención de familiares o el fallecimiento de un familiar o amigo.
- **Medi-Cal HSA** continuará ofreciendo clínicas en todo el condado donde se remite a las familias para que trabajen directamente con representantes de Medi-Cal para completar sus solicitudes y conectar a las familias con CalFresh.
- **El Centro de Libertad** continuará brindando educación preventiva e intervención terapéutica para estudiantes, así como talleres de educación para padres en español. El Centro ofrecerá educación sobre los efectos de las sustancias y la importancia de fomentar hábitos saludables en otoño en escuelas designadas.
- **Conferencia OYE 2026** Estudiantes ML/recién llegados de Hillsdale y San Mateo High se ofrecieron como voluntarios y asistieron a la conferencia OYE donde tuvieron una oportunidad para que los jóvenes exploren cuestiones de identidad y propósito, y construyan comunidad a través de un día divertido e interactivo que incluyó talleres prácticos, oradores inspiradores, expresión artística, intercambio de recursos comunitarios y creación de redes de contactos.
- **Admisión para estudiantes de minorías multilingües y acceso a la universidad (asesor de admisión para estudiantes multilingües/recién llegados)**
 - **Acceso al colegio comunitario/universidad** - A finales de abril, más de 50 estudiantes recién llegados participaron en la primera excursión organizada a nivel de distrito para estudiantes de 12.º grado del SMUHSD al College of San Mateo (CSM). El objetivo de esta experiencia es brindarles a los estudiantes una visión directa de la vida universitaria, conocer mejor el programa de inglés como segundo idioma (ESL) y familiarizarlos con los recursos clave del campus que les ayudarán en su transición a la educación superior.
 - **Reuniones de transición para recién llegados** - Continuamos colaborando con las escuelas intermedias para facilitar reuniones de transición específicas para

estudiantes recién llegados, que apoyen una transición fluida e informada a la escuela preparatoria. Hemos establecido una colaboración permanente con las escuelas intermedias de SMFC y Parkside Middle School, y este año ampliamos nuestra colaboración para incluir a Taylor Middle School y Burlingame Intermediate School.

Estas reuniones congregan al personal de las escuelas secundarias y preparatorias para analizar las necesidades socioemocionales y académicas de los estudiantes recién llegados que se integran al distrito escolar SMUHSD. Los equipos participan en una comunicación centrada en el estudiante, enfocada en el idioma, las experiencias educativas previas y las necesidades de aprendizaje individuales, con el fin de facilitar su correcta ubicación en el aula y brindarle el apoyo necesario. El objetivo es garantizar que cada estudiante tenga una transición reflexiva, equitativa y con el apoyo adecuado a la preparatoria.

- **Proceso de admisión de estudiantes multilingües al noveno grado - A partir de abril**

Total de estudiantes multilingües (ML) de nuevo ingreso de noveno grado: 348

Estudiantes evaluados (hasta abril): 224 (64%)

- Admisión y evaluación realizadas en **5 escuelas secundarias**
- Pruebas adicionales realizadas en **Sesiones de la Oficina del Distrito**
- Ventana de evaluación: **Diciembre – Abril (y durante todo el verano)**

Las pruebas de admisión y de nivelación continuarán durante todo el verano para garantizar que nuestros estudiantes multilingües sean ubicados en los cursos adecuados con el apoyo que necesitan para una transición exitosa a la escuela preparatoria.

- **Excursión de bienvenida para nuevos estudiantes de SMFC a SMUHSD** - El 23 de marzo, 40 estudiantes recién llegados al noveno grado participaron en una experiencia de transición organizada por el equipo de estudiantes multilingües de SMUHSD. En representación de San Mateo-Foster City School District, estudiantes de Abbott Middle School, Borel Middle School, Bowditch Middle School y Bayside Academy pasaron el día explorando tanto San Mateo High School como Hillsdale High School.

La visita ofreció a los estudiantes la oportunidad de experimentar la vida en la escuela preparatoria de primera mano a través de visitas a las aulas, recorridos por el campus, actividades interactivas y conversaciones con el personal y los nuevos líderes estudiantiles. Al crear un espacio para la conexión y la familiaridad, el programa ayudó a los estudiantes a comenzar a desarrollar un sentido de pertenencia y a prepararse para ingresar a la escuela preparatoria el próximo año.

Clubes de estudiantes multilingües (ML)

- **Bridge Academy** El Club ML organiza eventos atractivos que animan a los estudiantes a mantenerse activos mientras desarrollan habilidades importantes como comunicadores, navegantes y colaboradores. Estas actividades también contribuyen a fortalecer el sentido de comunidad y a que los estudiantes conozcan las tradiciones de Estados Unidos.

Actividades y eventos del Club de estudiantes multilingües (ML):

- **Día de cine** - Los estudiantes disfrutaron de una película después de clase, junto con el almuerzo, creando un ambiente relajado y social.
 - **Club de caminata** - Todos los jueves, los estudiantes exploraban diferentes zonas del vecindario, como Coyote Point, el King Center y la pista de atletismo de SMHS. Esta actividad fomentaba el bienestar físico y la cohesión comunitaria.
 - **Actividad de tallado de calabazas** - Los estudiantes aprendieron sobre la tradición estadounidense de tallar calabazas y tuvieron la oportunidad de diseñar y tallar sus propias calabazas.
 - **Puesto de comida** - Los estudiantes colaboraron para preparar y servir mini panqueques y dorilocos para la comunidad de Bridge, desarrollando así habilidades de trabajo en equipo y comunicación.
 - **Fresas con Crema** - Los estudiantes participaron en la preparación de fresas con crema en el campus. Disfrutaron de este refrigerio durante las tutorías y el almuerzo, a la vez que adquirieron experiencia práctica en la preparación de alimentos. Esta actividad fue muy solicitada para repetirse.
 - **Baile de graduación** - Los estudiantes contribuyeron a los preparativos del baile de graduación, ayudando a decorar y apoyar el evento, fomentando el espíritu escolar y la colaboración.
 - **Decoración de birretes de graduación (mayo)** – Los estudiantes participarán en un evento creativo donde podrán diseñar y decorar sus birretes de graduación, lo que les permitirá expresarse y celebrar sus logros.
 - **Actividad mágica acuática (mayo)**- Los estudiantes participarán en una divertida actividad científica práctica donde explorarán la mezcla de colores y reacciones químicas sencillas. ¡Esta experiencia fomentará la curiosidad, la creatividad y la colaboración, haciendo que el aprendizaje sea atractivo y ameno!
- **Capuchino High School** -El Club ML recibe regularmente a unos 25 estudiantes en sus reuniones semanales, y entre 30 y 40 estudiantes asisten a los eventos del club. En la primavera de 2026, el Club ML organizó:
 - **Conozca a los Mustangs** - Los estudiantes de octavo grado de Parkside vinieron a Capuchino para conocer el campus y a nuestros maestros y personal. Al final de la presentación, varios clubes instalaron mesas donde explicaron sus actividades. El Club ML tenía una mesa donde enseñaban a los estudiantes a decir una frase en diferentes idiomas. Si un estudiante lo lograba, recibía un dulce típico de otra cultura.

- **Noche de juegos** - Se invitó a los estudiantes de ML a venir a la cafetería después de clases para participar en varios torneos de videojuegos y ver quién era el mejor y ganar un trofeo. Los juegos incluían Mario Kart, FIFA, Smash Bros, Lotería y Uno. El torneo de la FIFA fue realmente competitivo. También se ofreció pizza como refrigerio.
 - **Despedida con helado** - Para celebrar la finalización de la prueba ELPAC, el viernes anterior a las vacaciones de primavera, durante la hora del almuerzo, repartimos paletas heladas y helados a los estudiantes multilingües.
 - **Academia de Ciencias de California** - ¡Este abril haremos una excursión a la Academia de Ciencias de California! Llevamos un par de años pensando en ello, pero hasta ahora no habíamos tenido los medios para hacerlo realidad.
 - **Día de campo** - Las tres clases de ELD competirán en varios minijuegos para ver qué equipo consigue la mayor puntuación. Cada estudiante ML recibirá una camiseta personalizada diseñada por su clase y, al final, celebraremos con una barbacoa organizada por nuestro director y decano.
- **Hillsdale High School** - El Centro de Recursos para Estudiantes (MRC) ha sido un espacio dinámico y acogedor para los estudiantes durante todo el año. Diariamente, brindamos apoyo académico y con las tareas a un promedio de 10 a 20 estudiantes. Además, se creó y compartió un boletín informativo mensual con el personal para destacar las actividades del MRC, la participación estudiantil y los próximos eventos. Esto contribuyó a aumentar la información del personal, fomentó la colaboración y garantizó que más estudiantes tuvieran acceso al apoyo y las oportunidades que ofrece el MRC.
 - **En septiembre y octubre** - Creamos un ambiente dinámico y acogedor al dar la bienvenida a los estudiantes con un almuerzo de tostilocos, lo que ayudó a que todos se reconectaran al inicio del año escolar. También mejoramos el espacio añadiendo muebles nuevos, juegos y juguetes antiestrés en cada mesa para satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes. Para cerrar el mes, celebramos el Día de los Muertos creando una significativa ofrenda y organizando una animada competencia de lotería que unió a nuestra comunidad.
 - **En diciembre**- Creamos un ambiente acogedor y festivo instalando una barra de chocolate caliente junto con divertidas actividades con temática navideña, que los estudiantes disfrutaron mucho.
 - **En febrero** - Cambiamos la forma de celebrar el Día de San Valentín organizando una barra de helados y enviando mensajes de San Valentín, brindando a los estudiantes la oportunidad de tener un gesto considerado con sus compañeros. Estos eventos ayudaron a fomentar la conexión y convirtieron al MRC en un espacio más atractivo e inclusivo.
 - **Durante marzo, abril y mayo** - Nos centramos tanto en la conexión como en el reconocimiento. Organizamos un desayuno para estudiantes que les brindó un espacio relajado para socializar y fortalecer la comunidad. En colaboración con los asesores, nominamos a estudiantes según su asistencia, calificaciones y progreso, y los sorprendimos con obsequios especiales para reconocer su esfuerzo. En mayo, apoyamos a los estudiantes durante los exámenes finales entregándoles bolsas de regalos, y concluimos el año con un almuerzo de despedida que incluyó al personal, creando así un final positivo y memorable para el año escolar.

- **San Mateo High School** -El Club ML se ha convertido en un pilar fundamental para nuestros estudiantes ML. Ofrece comunidad, tutorías, apoyo y diversión. Organizamos eventos y actividades divertidas y emocionantes para más de 50 estudiantes a lo largo del año, fomentando el crecimiento, el liderazgo, la comunidad y el sentido de familia. En la primavera de 2026, el Club ML organizó:
 - **Club ML semanal Bearcat Den-** (Programa extracurricular de 3:45 a 5:00 los jueves). Asistencia semanal de 20 a 30 estudiantes. Un programa de tutoría y apoyo académico dedicado exclusivamente a nuestros estudiantes de ML. Este es una extensión de Bearcat Den. En colaboración con el equipo de Nivel 2, pudimos contratar excelentes tutores pares de ML, asistentes de instrucción de ML y profesores para impartir tutorías. El seguimiento de la asistencia en Aeries ha sido eficaz para monitorear la participación de los estudiantes y responsabilizarlos.
 - **Creó un grupo de liderazgo** - Llamados Líderes Multilingües (LML). Estos 11 estudiantes son la base de nuestro Club de Lenguas Extranjeras. Son la voz del alumnado. Reunidos todos los jueves durante el Club de Lenguas Extranjeras, este grupo tiene la tarea de usar su creatividad y habilidades de liderazgo para desarrollar y crear cualquier evento o actividad que consideren que el alumnado desea o necesita. Han aprendido cualidades de liderazgo, gestión presupuestaria, planificación de eventos y habilidades de marketing.
 - **Noche familiar** - En colaboración con la FEC y la LPO, organizamos una noche familiar con cena incluida. Se ofrecieron presentaciones especiales sobre los derechos y recursos de los inmigrantes.
 - **Excursión a Skyline para el programa de barbería y mecánica** - Veinte estudiantes de cursos superiores interesados en mecánica o barbería tuvieron la increíble oportunidad de realizar una visita guiada privada al prestigioso programa automotriz de Skyline, donde recorrieron todas las instalaciones y ¡tuvieron la oportunidad de trabajar en autos ellos mismos! Los estudiantes pudieron observar el programa de barbería y cosmetología en acción, ¡algunos incluso se cortaron el pelo! Skyline tuvo la generosidad de ofrecer un almuerzo a nuestros estudiantes de ML.
 - **Creación de fotos para Instagram en el Día de San Valentín** - Más de 60 estudiantes pasaron por el club ML para crear sus propios mensajes de dulces para su pareja, amigo o profesor favorito. ¡Estos se entregaron en sus tutorías y se enviaron más de 200!
 - **Conferencia OYE** - Líderes multilingües fueron llevados a la conferencia OYE. Esta conferencia de liderazgo juvenil latino ayudó a forjar identidades y futuros.
 - **Concurso de diseño de logotipos del ML Club/Osogato.** ¡Los estudiantes pudieron presentar diseños para las nuevas camisetas de Osogato de este año para el programa ML! Gracias a la asociación de padres y maestros por la subvención otorgada para las camisetas.
 - **Fiesta de paletas** -Como recompensa por el arduo trabajo de los estudiantes, especialmente con el calor de 32 grados, instalamos un pequeño puesto de paletería para que los estudiantes disfrutaran.
 - **Juego anual de los Gigantes de San Francisco** - Gracias a los SF Giants y a su generosa donación de entradas por segundo año consecutivo, 45 recién llegados y estudiantes cuyo arduo trabajo dio sus frutos fueron recompensados con la oportunidad de vivir un partido de béisbol por primera vez.
 - **Fiestas y playas** - Cerramos el año con “Fiestas y Playas”, una celebración con

temática playera que incluyó juegos al aire libre, actividades acuáticas, comida y experiencias para fomentar la convivencia y celebrar los logros de los estudiantes.

Servicios de apoyo a la educación especial

- **Reconocimiento a los educadores** - El 30 de enero de 2026, tres educadores de educación especial recibieron un reconocimiento del Comité Asesor Comunitario del Área de Planificación Local de Educación Especial (SELPA) del Condado de San Mateo. Se felicitó a la Gerente del Programa de Comportamiento, Jennifer Vilfort, al Especialista en Educación, John Paul “JP” Luana, y a la Asistente Administrativa, Janette Iniguez, quienes fueron premiados por su dedicación y compromiso con los estudiantes con discapacidades del Distrito Escolar Unificado de San Mateo (SMUHSD).
- **Plan Local de Educación Especial (SELPA)** - Miembros del equipo de Educación Especial asistieron a las reuniones del Comité Asesor Comunitario (CAC) del Área del Plan Local de Educación Especial de San Mateo (SELPA) que se llevaron a cabo el 11 de febrero y el 8 de abril. En estas reuniones, el CAC ayuda a asesorar a la Junta Directiva de SELPA, al Administrador de SELPA, al plan local y a la educación de los padres.
- **Defensa en apoyo de la financiación completa de IDEA** - Los equipos de Educación Especial y Comunicaciones apoyó a los miembros de la junta directiva Greg Land y Teri Chavez en la preparación de sus esfuerzos de defensa para apoyar la [Financiación completa de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades \(IDEA\)](#) en Washington D.C., en la conferencia Coast2Coast de la Asociación de Juntas Escolares de California en abril.
- **Certificación de RCP/DEA a nivel de distrito** - El Departamento de Educación Especial organizó una sesión de certificación en RCP/DEA impartida por un equipo de In Case of Emergency Safety Solutions. Más de 140 auxiliares docentes (que trabajan directamente con nuestros estudiantes) y personal administrativo adicional participaron en la capacitación de tres horas para obtener la certificación en RCP para adultos, niños y bebés, dirigida por Pam Isom y su equipo. El personal también recibió capacitación sobre el uso de desfibriladores externos automáticos (DEA), que se encuentran en cada escuela y en la oficina del distrito.
- **Olimpiadas Especiales Unificadas** - Más de 50 estudiantes de los programas de Transición para Adultos (ATP) del SMUHSD, Bay University and Bay Quest, participaron en el evento de baloncesto de las Olimpiadas Especiales Unificadas, celebrado en Burlingame High School el 27 de marzo.

Servicios estudiantiles

- **Inscripción** - El Departamento de Servicios Estudiantiles organizó eventos de inscripción vespertinos los días 14 y 28 de enero para brindar un mejor apoyo a las familias de los estudiantes que ingresan al noveno grado y que pueden tener dificultades para visitar la oficina durante el horario comercial habitual, ofreciendo una oportunidad más accesible para obtener ayuda con el proceso de inscripción.
- **Colaboración Gateway** - El Departamento de Servicios Estudiantiles ha forjado una sólida y positiva colaboración con Gateway Community Schools, facilitando una

transición más fluida y con mayor apoyo para los estudiantes que se incorporan a Gateway o que provienen de ella. Durante nuestra reunión de transición más reciente, un administrador del centro se unió al personal de Servicios Estudiantiles para reunirse con el estudiante en el campus, con el fin de comprender mejor su progreso e identificar maneras de apoyarlo en su regreso a una escuela secundaria integral. Nos complace informar que está teniendo un excelente desempeño en esta transición y continúa progresando positivamente.

- **Asociación para Jóvenes en Acogimiento Familiar del College of San Mateo** - El Departamento de Servicios Estudiantiles ha desarrollado una fructífera colaboración con el Departamento EOPS/NextUp del College of San Mateo, basada en nuestra convicción compartida de que los jóvenes tutelados se benefician del apoyo continuo más allá de la escuela preparatoria y merecen un acceso claro a las herramientas y los recursos disponibles. Nos entusiasma planificar una primera visita para jóvenes tutelados al College of San Mateo, donde tendrán la oportunidad de conocer programas especializados y el amplio apoyo disponible para ayudarlos a prosperar.

Salud mental y bienestar

- **Fortalecimiento de un sistema integral de apoyo multinivel (MTSS, por sus siglas en inglés)**-Durante el semestre de primavera de 2026, el Programa de Salud Mental y Bienestar (SM&B) continuó fortaleciendo y expandiendo su Sistema de Apoyo Multinivel (SAMT) en todos los centros escolares. Mediante un enfoque equilibrado en la prevención (Nivel 1), las intervenciones específicas (Nivel 2) y los servicios individualizados (Nivel 3), el programa garantizó que los estudiantes tuvieran acceso a un apoyo de salud mental oportuno, eficaz y adecuado a su desarrollo.

Los equipos de bienestar aumentaron las visitas a las aulas, las actividades de participación estudiantil y la visibilidad en el campus para promover el acceso temprano y reducir el estigma. Los grupos específicos, incluidos los de habilidades de afrontamiento, apoyo entre pares y grupos basados en la identidad, brindaron intervenciones estructuradas para los estudiantes que necesitaban apoyo adicional. La coordinación continua a través de las reuniones de Nivel 1, Nivel 2, Nivel 3 y Nivel 2 Multilingüe (ML) garantizó la alineación entre los equipos escolares y fortaleció la prestación de una atención integral centrada en el estudiante.

- **Ampliación del programa de prácticas en salud mental y desarrollo de la fuerza laboral** - El Programa de Salud Mental y Bienestar (MH&W) continuó fortaleciendo su capacidad interna mediante la expansión de su Programa de Pasantías en Salud Mental. Esta primavera, el programa incorporó a un pasante adicional y reasignó estratégicamente el apoyo a los pasantes existentes en varios centros para atender las necesidades cambiantes tras la reestructuración del Programa de Trabajo Social del Distrito.

Los pasantes desempeñan un papel fundamental en la ampliación del acceso a los servicios, el apoyo a estudiantes y familias, y el fortalecimiento de la reserva de talento

a largo plazo del distrito. Mediante acuerdos de colaboración con universidades locales y la participación continua en las iniciativas de captación de pasantes, el programa sigue creando vías sostenibles para la formación, contratación y retención de profesionales clínicos de alta calidad.

- **Sistemas de desarrollo de liderazgo y apoyo al personal** - El Programa de Salud Mental y Bienestar (MH&W) mantuvo su compromiso de desarrollar líderes sólidos y con el apoyo necesario mediante la participación continua de los responsables de los centros en el Programa de Liderazgo Basado en la Experiencia. Este programa se centró en fortalecer la capacidad de liderazgo en áreas como la inteligencia emocional, la comunicación, la cohesión del equipo y la toma de decisiones basada en valores.

Paralelamente, el programa fortaleció los sistemas internos para apoyar el bienestar y el desarrollo profesional del personal. Mediante sesiones trimestrales de coaching individual, evaluaciones mensuales y próximas visitas de escucha, el liderazgo de Salud Mental y Bienestar del Distrito ha priorizado la creación de relaciones, la retroalimentación en tiempo real y la mejora continua. Este enfoque integral fomenta la resiliencia del personal, fortalece la cultura de equipo y garantiza la sostenibilidad de servicios de salud mental de alta calidad en todo el distrito.

- **Mayor participación estudiantil a través de programas y actividades de divulgación innovadoras.** En todo el distrito, los Centros de Bienestar ampliaron sus enfoques creativos y accesibles para la participación estudiantil. Esto incluyó:
 - Colaboraciones en el aula centradas en el bienestar entre distintas disciplinas.
 - Eventos interactivos con mesas informativas e iniciativas de divulgación en todo el campus.
 - Visitas de perros de terapia, ferias de bienestar y programas dirigidos por estudiantes.
 - Ampliar el uso de los Centros de Bienestar como espacios seguros, acogedores y libres de estigma.

Estas estrategias han aumentado significativamente el conocimiento que tienen los estudiantes sobre los servicios disponibles y han normalizado las conductas de búsqueda de ayuda, en particular entre los estudiantes que no habían accedido previamente a los servicios de bienestar.

- **Fortalecer la voz, el sentido de pertenencia y la conexión cultural de los estudiantes.**-Los centros escolares continuaron priorizando programas que fomentan la conexión, la identidad y el sentido de pertenencia. Esto incluyó:
 - Expansión de grupos basados en afinidades, como el Club de Niños Latinos, los Grupos de Niñas y los Grupos de Apoyo entre Pares.
 - Eventos culturales dirigidos por estudiantes y actividades para fomentar la comunidad.
 - Colaboración con grupos de liderazgo estudiantil y organizaciones del campus.

Estos esfuerzos promueven entornos escolares inclusivos donde los estudiantes se sienten vistos, valorados y conectados con su comunidad escolar.

- **Mayor participación familiar y educación comunitaria** - El Programa de Salud Mental y Bienestar continuó fortaleciendo las alianzas con las familias a través de mayores oportunidades de educación y participación. En colaboración con Parent Venture y el Distrito de Atención Médica de la Península, el distrito organizó la presentación virtual. *“Es complicado: preadolescentes/adolescentes, tecnología y salud mental”* Brindamos a las familias estrategias prácticas y basadas en la investigación para apoyar a los jóvenes en un mundo digitalmente conectado. El Programa Parent Connect continuó siendo un pilar fundamental de la participación familiar, ofreciendo grupos en inglés y español que proporcionan a los cuidadores herramientas relacionadas con la comunicación, la salud mental, el uso de la tecnología y el desarrollo adolescente. Al fortalecer la conexión entre el hogar y la escuela, estos esfuerzos contribuyen a mejorar el rendimiento académico, la asistencia y el bienestar general de los estudiantes.
- **Apoyo especializado para estudiantes multilingües y recién llegados:**
 - El apoyo a los estudiantes multilingües y a los estudiantes recién llegados siguió siendo una prioridad en todos los centros. Equipos de bienestar:
 - Grupos de apoyo facilitados, dirigidos a personas que han perdido a sus familias.
 - Se colaboró estrechamente con el personal de ML, los trabajadores sociales y los equipos de participación familiar.
 - Se proporcionaron servicios culturalmente sensibles para abordar el trauma, la aculturación y el estrés de la transición.
 - Participé en reuniones de articulación para apoyar a los estudiantes de nuevo ingreso de noveno grado con necesidades identificadas.

Estos esfuerzos garantizan que los estudiantes que hacen la transición a la escuela secundaria experimenten una atención continua, una conexión temprana con los servicios de apoyo y una base sólida para el éxito.

- **Fortalecer las alianzas comunitarias y ampliar el acceso a la atención médica.** El Programa de Salud Mental y Bienestar (MH&W) continúa ampliando el acceso a los servicios de salud mental mediante sólidas alianzas comunitarias y acuerdos estratégicos. Las colaboraciones con organizaciones como allcove, CORA, NAMI, RTS y El Centro de Libertad ofrecen talleres, grupos estudiantiles, presentaciones en el aula y recursos en el campus que reducen las barreras de acceso a la atención y aumentan las oportunidades de intervención temprana. Además, las alianzas con Care Solace y Daybreak Health han seguido ampliando el acceso a servicios externos de salud mental, incluyendo teleterapia, terapia familiar y apoyo para la coordinación de la atención. Estas alianzas garantizan que los estudiantes y sus familias tengan múltiples vías accesibles para recibir atención tanto dentro como fuera del entorno escolar.

- **Apoyo eficaz en salud mental e intervención en crisis.**
 - Esta primavera, los centros escolares informaron de un aumento en el número de estudiantes que presentaban mayores necesidades, incluyendo evaluaciones de riesgo elevadas y estrés por transición. Los equipos de bienestar respondieron mediante:
 - Mayor número de seguimientos individuales y planes de apoyo personalizados.
 - Intervenciones en grupos pequeños (por ejemplo, grupos para personas mayores, grupos para desarrollar habilidades de afrontamiento).
 - Colaboración con las familias, la administración y los proveedores de servicios comunitarios.
 - Participación en prácticas restaurativas y reuniones de intervención coordinadas.
- Estos esfuerzos demuestran la capacidad del programa para responder de forma rápida y eficaz a las necesidades emergentes de los estudiantes, manteniendo al mismo tiempo un fuerte enfoque en la prevención y la intervención temprana.
- **Planificación y articulación proactivas de la transición** -Los terapeutas de salud mental y bienestar participaron activamente en las reuniones de coordinación de primavera con las escuelas intermedias de origen y los equipos de educación especial para brindar apoyo a los estudiantes de nuevo ingreso a noveno grado con necesidades de salud mental identificadas. Esta planificación proactiva garantiza la continuidad de la atención, fortalece la colaboración entre distritos y permite la identificación y el apoyo tempranos de los estudiantes durante su transición a la escuela preparatoria.

Sitios y programas escolares

Aragon High School

- Miércoles de bienestar ampliados mediante la colaboración interdisciplinaria en el aula.
- Mayor participación estudiantil a través de mesas informativas mensuales e integración en el aula.
- Lideró y apoyó grupos de Empoderamiento a Través de la Acción (ETA), incluyendo la colaboración con escuelas secundarias de origen.
- Nos asociamos con organizaciones comunitarias para traer asambleas, perros de terapia e iniciativas de bienestar dirigidas por estudiantes al campus.

Burlingame High School

- Continuación de la implementación de actividades de integración en el aula y círculos comunitarios en las clases de Empoderamiento Social y Personal.
- Se organizaron eventos para estudiantes y familias, incluyendo jornadas de puertas abiertas y reuniones del Grupo de Padres Latinos.
- El soporte ampliado de nivel 2 incluye:
 - Club de Jóvenes Latinos (construcción de comunidad, orgullo cultural, gestión de casos)
 - Grupo de chicas (sentido de pertenencia y conexión entre compañeras)

- Grupo de desarrollo de habilidades de afrontamiento (desarrollo de habilidades y regulación emocional)
- Participó en actividades de extensión comunitaria a través de la Feria Pop-Up de Bienestar.

Capuchino High School

- Continuar colaborando estrechamente con la administración mediante intervenciones restaurativas alineadas con el modelo SART.
- Se amplió el alcance a los alumnos de noveno grado mediante visitas a las aulas, recorridos y eventos de transición.
- Mayor apoyo a los estudiantes de ML a través de grupos específicos y comunicación accesible sobre bienestar.
- Mantuvo una alta visibilidad a través de mesas informativas, talleres y participación en el aula.
- Mayor participación familiar a través de presentaciones para padres y eventos comunitarios.

Hillsdale High School

- Mayor apoyo para las personas mayores que experimentan estrés relacionado con la transición a través de intervenciones individuales y grupales.
- Respondió al aumento de las evaluaciones de riesgo con apoyo coordinado y multinivel.
- El soporte ampliado para ML incluye:
 - Grupo Rising Knights para estudiantes integrados en programas regulares.
 - Esfuerzos de coordinación y articulación para los recién llegados de Nivel 2
- Continuaremos colaborando con CORA para talleres sobre relaciones saludables y próximos eventos del Mes de Concientización sobre la Salud Mental.

Mills High School

- Se amplió la labor de difusión en todo el campus a través de la Semana de Bienvenida, clubes y presentaciones en las aulas.
- Fortalecimiento de las alianzas con grupos estudiantiles (GSA, ALLICE JR., liderazgo)
- Mayor participación familiar a través de presentaciones de la asociación de padres y maestros y jornadas de puertas abiertas.
- Continuar facilitando grupos de apoyo para niñas, niños y entre iguales (de 10 a 15 estudiantes por grupo).
- Espacio de encuentro permanente “Kicking it with Wellness” para promover la pertenencia y la conexión.

San Mateo High School

- Continuar integrando de forma sólida los sistemas MTSS, SART y de participación familiar.
- Apoyo ampliado en el aula a través de cursos de empoderamiento social y personal.
- Fortalecimiento del apoyo al aprendizaje automático mediante alianzas y presentaciones específicas.

- Mayor alcance a través de jornadas de puertas abiertas, eventos de transición e iniciativas de participación estudiantil.
- Ofertas de nivel 2 ampliadas:
 - Grupo de atención plena
 - Grupo de Habilidades de Afrontamiento
 - Grupo de apoyo para aliviar el estrés sin cita previa
- Preparación de actividades de divulgación para el Mes de Concientización sobre la Salud Mental con socios comunitarios

Bridge Academy

- Desarrollo continuo de un modelo de escuela comunitaria a través de apoyos integrales para el bienestar.
- Programación grupal ampliada que incluye ETA, GANAS, liderazgo y actividades de bienestar expresivo.
- Mayor uso del Centro de Bienestar como centro para la regulación, la conexión y el apoyo a las necesidades básicas.
- Fortalecimiento de las alianzas con agencias comunitarias para brindar servicios presenciales y culturalmente sensibles.
- Mayor liderazgo estudiantil a través de roles de apoyo entre pares dentro del Centro de Bienestar.

Middle College

- Taller de autocuidado facilitado durante la orientación de primavera.
- Colaborar con el consejo asesor para desarrollar un plan de estudios de salud mental alineado con las necesidades e intereses de los estudiantes.

Peninsula High School

- Continuación de un programa integral de bienestar que incluye:
 - Presentaciones de inicio de trimestre
 - Talleres para padres sobre prevención del consumo de sustancias
 - Proceso de incorporación individualizado para estudiantes y familias (“Pumaficaciones”)
- Apoyo continuo de Nivel 2 (Grupo de chicas, Grupos de chicos jóvenes)
- Colaboraciones continuas:
 - El Centro de Libertad
 - Boxeo Street B (3.er año)
 - Camioneta de salud para adolescentes de Stanford
- Apoyos experienciales ampliados que incluyen retiros de bienestar y terapia asistida con animales.

Programas TUPE (Educación para la Prevención del Consumo de Tabaco) y ATS (Alternativa a la Suspensión)

- 316 derivaciones hasta la fecha(162 Primavera), lo que refleja un mayor acceso y utilización

- 144 días de suspensión mediante intervención temprana y vías no disciplinarias
- Liderazgo continuo en prevención e intervención:
 - Presentación en Parent Connect (inglés y español)
 - Participación en la Conferencia de Stanford sobre Cannabis y otras drogas (panel de Mejores Prácticas para Clínicos).
- Se presentó y se obtuvo el apoyo para la subvención CHKS (Encuesta de Salud Infantil de California) para respaldar el desarrollo continuo del programa.

Tecnología y Sistemas de información

- **Mayor precisión de los datos** - en Aeries, CALPADS y Frontline mediante procesos de limpieza y validación de registros.
- **Configuraciones clave del sistema completadas** - Incluye transcripciones del Sello Golden State. Admitió importaciones de datos a gran escala (MAP, calificaciones, CEFR, FAFSA) para garantizar informes precisos y la alineación de los datos de los estudiantes.
- **Programas para estudiantes multilingües** - Se colaboró en el apoyo a los programas para estudiantes multilingües (ML), incluyendo la ubicación, la preparación de evaluaciones y la elaboración de informes CALPADS.
- **CANVAS** - Se completó la inscripción y configuración en Canvas para los estudiantes de ML para garantizar el acceso a los recursos didácticos.
- **Soporte de sistemas empresariales** - Se brindó soporte de alto volumen para el acceso a cuentas, la resolución de problemas del sistema y el uso de la plataforma. ((es decir, Canvas, Aeries, Frontline, Parent Square.))
- **Colaboración interdepartamental** - Se reforzó la colaboración con los departamentos de Currículo, Recursos Humanos y Servicios Estudiantiles para mejorar la codificación de cursos, la asistencia y la elaboración de informes. Se abordaron los problemas de control horario, programación y calendario en todos los departamentos. Se continuó con el desarrollo de herramientas de automatización e integraciones de sistemas.

Negocios y Operaciones/Operaciones del Distrito

Instalaciones de capital

- **DW Solar** - Todas las marquesinas solares ya están instaladas y listas para la electrificación. El último paso de la construcción consiste en que PG&E otorgue el Permiso de Operación (PTO).
- **Cargadores públicos para vehículos eléctricos de DW** - Se han instalado y puesto en funcionamiento 12 nuevos cargadores públicos ChargePoint para vehículos eléctricos en AHS, BHS, CHS, MHS y SMHS. Anteriormente, se habían instalado y

puesto en funcionamiento 12 nuevos cargadores públicos ChargePoint para vehículos eléctricos en la Oficina del Distrito y en HHS.

- **Proyecto de transformación de aulas** - Se recibió la aprobación de DSA para las primeras 3 escuelas: BHS (2026), CHS (2026) y AHS (2027). Se envió un correo electrónico de inicio a los educadores de BHS y CHS. Se reunieron con todo el profesorado de CHS, representantes de DTA y jefes de departamento. Se reunieron con los jefes de departamento de BHS y representantes de DTA. Se llevó a cabo un proceso de licitación para la empresa de mudanzas.
- **Eliminación de cables del teatro CHS**- Se retiraron los cables del techo del teatro CHS que impedían la reparación y el reemplazo de las luces de la sala.
- **El diseño del monumento del HHS sale a licitación.**- Se abrió licitación para la instalación del monumento HHS que se ubicará en la esquina de Alameda de las Pulgas y la calle 31.

Transportación

- **Programa de formación de conductores de autobús** – Nuestro próximo curso de capacitación ya ha comenzado e incluye a un conductor de furgoneta de educación especial y a nuestro nuevo mecánico de vehículos, quienes obtendrán una licencia de conducir comercial y un certificado de conductor especial de California al finalizar el curso, así como a un conductor de autobús escolar que está actualizando su certificado de conductor especial de California para eliminar las restricciones.
- **Se buscan conductores de autobús** - En enero de 2026, contratamos a un nuevo conductor de autobús escolar. Con esto, nuestro número total de profesionales dedicados asciende a 27 conductores de autobuses escolares certificados y 5 conductores de furgonetas de educación especial, lo que contribuye a seguir aumentando la fiabilidad de los servicios de transporte al reducir la dependencia de empresas de transporte alternativas.

Servicios fiscales

- **Entorno de aprendizaje y crecimiento** - Para fomentar un entorno de aprendizaje y desarrollo profesional, el Departamento Financiero organizó una jornada completa de capacitación para el personal. Esta sesión no solo se centró en fortalecer las habilidades necesarias para las responsabilidades diarias del personal de contabilidad, tanto a nivel de las escuelas como de las oficinas distritales, sino que también incluyó una presentación del Superintendente Adjunto sobre el presupuesto del distrito y la financiación de la educación en general, con el objetivo de impulsar el desarrollo profesional. Basándose en los comentarios positivos recibidos de los asistentes, el Departamento Financiero seguirá promoviendo una cultura de aprendizaje continuo y

desarrollo profesional en el futuro.

- **Cultura de servicio y apoyo** - El Departamento Fiscal continúa consolidando la cultura mejorada de servicio y apoyo, al tiempo que fortalece los métodos a través de los cuales se presta dicho apoyo. Además, la reubicación de los contables de los departamentos de las oficinas distritales dentro de la misma área del Departamento Fiscal ha mejorado la colaboración entre el personal de contabilidad de las oficinas distritales.
- **Sólida gestión financiera y presupuestaria** - El segundo informe provisional recibió la aprobación con una certificación positiva, y las reuniones presupuestarias para el ejercicio 2026-27 se llevaron a cabo con éxito con los administradores de los departamentos y de las sedes.
- **Actualización/renovación de fotocopiadoras en todo el distrito** - La Junta Directiva aprobó un contrato para reemplazar y modernizar las fotocopiadoras de todo el distrito en dos fases. La primera fase, que se completó durante las vacaciones de primavera, incluyó la instalación de siete máquinas nuevas. La segunda fase, programada para después de finalizar el año escolar, incluirá 26 máquinas adicionales.

Nutrición estudiantil

- **Remodelación de cocina** - Se finalizaron las obras en Burlingame, Hillsdale, Mills y San Mateo. Se completó la planificación de la importante modernización de Aragon y las actualizaciones de Capuchino. Este nuevo equipamiento permitirá que todas las escuelas preparen comidas caseras con un sabor más intenso y tiempos de cocción más eficientes.
- **Actualizaciones** - La nueva unidad de servicio proporcionó mayor eficiencia para atender a los estudiantes y la capacidad de crear, exhibir y servir platos especiales preparados desde cero.
- **Revisión administrativa** - Hemos completado con éxito nuestra revisión administrativa por parte del CDE de manera rápida y eficiente.
- **Comidas Universales** - Hemos servido más de 1,000.000 de comidas, lo que incluye la introducción de platos especiales preparados desde cero cada mes y más opciones en los establecimientos con equipos nuevos.
- **Desarrollo profesional del personal** - Capacitación mensual para respaldar los estándares de salud y revisar el programa y los estándares del Distrito.

Mantenimiento, Operaciones y Uso de Instalaciones (MOFU)

Uso de las instalaciones

- **Logros financieros en el uso de instalaciones clave** - El programa de Uso de Instalaciones continuó generando ingresos sólidos, alcanzando los \$2,269,262 en marzo de 2026. Solo en marzo se generaron \$418,264, lo que representa el mayor ingreso mensual hasta la fecha. El programa también completó su segundo desembolso del año fiscal, por un total de \$85,831, lo que eleva el total anual a \$185,958. Estos fondos apoyaron directamente a las escuelas mediante la compra de equipo deportivo, pupitres para estudiantes, sistemas de sonido para auditorios y mobiliario para salas de conferencias, mejorando así los entornos educativos y extracurriculares.
- **Eventos clave de uso de las instalaciones** - El Departamento de Uso de Instalaciones albergó una amplia gama de eventos de alto perfil y centrados en la comunidad, incluyendo el partido de fútbol americano Veterans Bowl Disabled Veterans Flag Football Game, que contó con la participación del miembro del Salón de la Fama de la NFL, Eric Dickerson; la Cumbre de Padres de la Women's Coaching Alliance, a la que asistió Jane Skinner; y un campamento de fútbol americano dirigido por el linebacker de los 49ers, Fred Warner. Otros eventos incluyeron la presencia de Anthony Ray Hinton, autor y activista; Ella Al-Shamahi, exploradora de National Geographic y comedianta; el Foro de Seguridad en Bicicletas Eléctricas de la asambleísta Diane Papan en el Teatro de Mills; la presentación de Canadian Brass con la Orquesta Sinfónica de la Península en el Centro de Artes Escénicas de Capuchino; y la Competencia de Artes Escénicas Encore, un evento nacional de danza.
- **Mejoras clave en las instalaciones** - El equipo de Uso de Instalaciones completó importantes mejoras de teatro y tecnología en múltiples sitios, incluyendo la instalación de nuevos focos LED de última generación en los teatros Aragon y Burlingame, mejoras de iluminación LED en los teatros Mills, Hillsdale y Capuchino, y mejoras de iluminación descendente LED en el Teatro Principal de Hillsdale y el Centro de Artes Escénicas de San Mateo. El equipo también comenzó a actualizar las redes de control de espectáculos para mejorar la estabilidad y confiabilidad del sistema, y lanzó un rediseño del [smuhsd.teatro](#). Sitio web con una interfaz moderna y funcionalidad de backend actualizada.

Operaciones

- **Logro operativo clave** - El equipo de Operaciones completó los informes obligatorios del Distrito, incluido el informe FIT, una herramienta de evaluación integral para valorar el estado de las instalaciones escolares, y el informe SIPP.
- **Desarrollo profesional clave** - El equipo TEI organizó una capacitación de Desarrollo Profesional en Puestos Similares para los equipos de Operaciones y Uso de Instalaciones, y llevó a cabo una capacitación en Mantenimiento de Césped. Esto incluyó una reevaluación de las tendencias de uso del césped y el desarrollo de un proceso estandarizado actualizado para satisfacer las necesidades de uso intensivo dentro de nuestro distrito. Otros esfuerzos incluyeron el trabajo para cumplir con los estándares de conformidad de la ADA en AHS, la evaluación y mejora de la recepción

de radio en el sitio, la coordinación de la planificación del sitio para proyectos de verano y la realización de inspecciones de mantenimiento diferido en el sitio, junto con las asignaciones de propuestas de costos asociadas.

Mantenimiento

- **Mejoras clave en las instalaciones** - El equipo de Mantenimiento de Terrenos realizó importantes mejoras en varios campos, incluyendo la reconstrucción del bullpen y la renovación del campo de juego en BHS, la reconstrucción del montículo de lanzamiento y la renovación del campo en SMHS, y la reconstrucción de la caja de bateo con mejoras en el campo en HHS. El equipo también colaboró en la poda de árboles de gran tamaño y gestionó la aplicación de productos químicos en todo el distrito.
- **Mejoras eléctricas clave** - El equipo eléctrico respondió a necesidades críticas de infraestructura, incluyendo la resolución de problemas y el soporte ante una falla en un transformador de 21 kV. El equipo completó sistemas punto a punto en HHS, AHS y transportación, modernizó las pasarelas de los teatros PAC y MHS con iluminación LED, reubicó las unidades de lavadoras y secadoras en HHS y reemplazó los inversores en los teatros de HHS y AHS.
- **Mejoras clave de pintura** - El equipo de pintura completó la pintura exterior de BHS, incluyendo el edificio E, la biblioteca y las aulas prefabricadas, y renovó el interior del gimnasio este de MHS.
- **Mejoras clave en carpintería** - El equipo de carpintería mejoró la funcionalidad, atendió las necesidades estructurales y realizó las reparaciones necesarias para eliminar la podredumbre seca en BHS, con el fin de adelantarse a los trabajos de pintura.
- **Mejoras mecánicas clave** - El equipo de mecánica completó una amplia gama de mejoras en el sistema, incluyendo limpieza de serpentines, reemplazo de registros y reequilibrio del sistema en el Edificio G de AHS, reubicación de un interruptor DP e instalación de una nueva caldera y sistema de agua caliente sanitaria en BHS. El trabajo adicional incluyó reemplazo del compresor en BHS, preparación y soporte para calefacción en el gimnasio de uso compartido de SMHS, instalación de desagüe pluvial y pozo de registro en MHS, reparaciones de la caldera de la piscina en CHS y solución de problemas continua del sistema Pelican en varios campus. El equipo también rediseñó e instaló nuevos conductos para el ventilador de extracción de la sala de ácido en SMHS, completó la reparación del desagüe de la piscina y trabajos de concreto en BHS, y reemplazó las unidades de aire de reposición en el salón de banquetes de CHS.

III. RECOMENDACIÓN: REVISIÓN Y ACCIÓN

Este artículo se presenta únicamente con fines informativos.